Molhos Maruiti:
para cada receita, um molho especial.
MARUITI
www.maruiti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

ANO XIX – Nº 4629 | SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 8 DE NOVEMBRO DE 2016 | R$ 4,00

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
七五三祝
南米神宮
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

逃げ切りか逆転か

米大統領選きょう投票
クリントン氏に追い風

【ワシントン共同】4年に1度の米大統領選は8日投開票される。初の女性大統領を目指す民主党クリントン候補（69）と、公職経験のない共和党トランプ候補（70）の戦いは大詰めを迎えた。クリントン氏の足かせとなっていた国務長官時代の私用メール問題について、米連邦捜査局（FBI）は6日、訴追を見送る方針を公表。追い風を受けたクリントン氏は逃げ切りを図る。トランプ氏も土壇場の逆転に望みをつなぎ、選挙の行方は予断を許さない。

投票は8日朝（日本時間同日夜）に東部から順次始まる。大勢判明は8日深夜から9日未明（同9日昼すぎ）の見込み。

コミーFBI長官は議会に対する書簡で、メール問題に関する再調査の終了を通知。国務長官在任時に送受信した全ての通信を調べた結果、クリントン氏の訴追を求めないとした今年7月の結論を「変えることはない」と述べた。多くがこれまで調べた内容と重複していたという。

FBIは7月の段階で、クリントン氏の行動を「極めて軽率」と批判しながらも、意図的に違法行為を犯した証拠はないと結論付けた。しかし10月28日になって再捜査の方針を公表。クリントン氏には打撃となり、最終盤の選挙戦の波乱要因となっていた。

クリントン陣営の広報責任者パルミエリ氏は「私たちが確信していた通りの結果だ。問題が解決してうれしい」と述べた。トランプ氏は中西部ミネソタ州で「不正な制度に守られている」とクリントン氏を批判した。

選挙戦最後の日曜日となった6日、両候補は重要州を奔走。クリントン氏は中西部オハイオ州でトランプ氏の「暗く、分断を招く」主張を批判した。トランプ氏は中西部アイオワ州で「米国を再び偉大にする最後の機会だ」と述べ、クリントン氏を選べば雇用が失われると訴えた。

6日発表の主な世論調査では、クリントン氏が支持率で4ポイント前後リード。政治専門サイト「リアル・クリア・ポリティクス」集計の平均支持率は6日時点でクリントン氏が1・8ポイント上回っており、前日よりもわずかに差を広げた。

過労自殺、電通に強制捜査
労基法違反、書類送検へ

【共同】昨年12月に女性新入社員が過労自殺した電通を巡り、東京など各地の労働局は7日、労働基準法違反容疑で東京本社（港区）と関西（大阪市）、京都（京都市）、中部（名古屋市）の3支社を一斉に家宅捜索した。厚生労働省は法人としての電通を同法違反容疑で書類送検する方針。

各労働局が「臨検」と呼ばれる立ち入り調査をし、勤務記録や入退館記録などを調べた結果、他の複数の社員に労使協定（三六協定）を超えた残業をさせるなど違法な長時間労働が常態化していた疑いが強まり、強制捜査に切り替えた。

複数の厚労省関係者は「刑事事件としての立件を前提にしている」と述べた。労働局は会社の勤務記録を調べるなどして、労務管理の実態解明を進める。電通は「捜索が入ったことは事実。全面的に協力する」とのコメントを出した。

遺族側によると、亡くなった高橋まつりさん＝当時（24）＝はうつ症状発症前、電通の労使が合意した時間外労働の上限を超える月105時間の残業をした。一方、会社に残された残業時間の記録は労使協定の範囲内ぎりぎりに収まっており、遺族側は「会社から上限を超えないように付けるよう指示があった」として、残業の過少申告があったと主張している。

複数が違法長時間労働か

労働局が調べたところ、他の社員もこうした労使協定の上限を超えて違法な残業をしていた疑いが浮上。2014年と15年の2度にわたり、違法な長時間労働について労働基準監督署から是正勧告を受けながら改善していなかったことも既に分かっている。

厚労省によると、労働基準監督官は刑事訴訟法に基づく特別司法警察員として、任意の取り調べや逮捕、検察庁に送検する権限を持つ。

電通は現在、午後10時～翌日午前5時を全館消灯とし、私的な理由による在社を禁止。残業時間の上限を11月から月5時間引き下げるなどの対策も打ち出し、長時間労働抑制を図っている。

電通の東京本社に家宅捜索に入った東京労働局の労働基準監督官ら＝7日午前9時28分、東京都港区

電気の要らない自動ドア
国内外から関心じわり

【共同】電気が無くても足で踏むだけでドアがするりと動きだす―。東京電力福島第1原発事故を受け節電への取り組みが広がる中、福島県の企業が販売する電力不要の自動ドアへの関心が国内外でじわりと高まっている。

「オートドアゼロ」と名付けられたこの製品。利用者がドアの前に埋め込まれた踏み台に足を掛けると、体の重みによる「てこの原理」を利用してドアが開く仕組みだ。エコ商品の製造・販売を手掛ける会社「有紀」（同県会津若松市）が2009年から販売している。

注目が集まるきっかけとなったのは11年の東日本大震災と原発事故。自動ドアが開かず混乱するケースが多発したほか、計画停電などにより省エネの機運が広がり、需要が急増した。

これまでに販売したのは約130台。手や足が挟まれることのない安全な構造で維持管理も簡単なことから、公民館や飲食店、福祉施設を中心に設置されている。海外からも関心が寄せられ、中国や台湾、ポーランド、アラブ首長国連邦などから引き合いがあるという。

通常の自動ドアと比べて設置価格はやや高めだが、電気代が不要で維持費の大幅削減が可能だ。有紀の担当者は「今後はマンションなど住宅にも広がればいい」と期待を寄せている。

初の「世界津波の日」
岩手、和歌山で避難訓練

【共同】国連が昨年創設し、初めて迎えた「世界津波の日」の5日、高台への避難訓練や啓発イベントが各地で行われ、災害への備えの充実や防災意識の向上を確認し合った。東日本大震災の津波で大きな被害に遭った岩手県大槌町では、震災と同規模の地震が起きたとの想定で大津波警報を出し、高台に避難する訓練を実施した。和歌山県広川町では、南海トラフ巨大地震を想定した訓練に小中学校の子どもも参加した。

東京都内では政府の啓発イベントが開かれた。大震災を経験した岩手県釜石市の中学生らが、南海トラフ巨大地震で津波被害が想定される高知県黒潮町の会場にいる同町の中学生らと映像を結んで交流した。

市立釜石中3年の伊藤瑞希さん（15）は、東北の三陸沿岸に伝わる、津波が来たら人に構わずまず逃げろという意味の「津波てんでんこ」を紹介し「先人の思いを忘れず防災に取り組みたい」と話した。黒潮町の中学生は、地域での取り組みを説明し「自分の命は自分で守りたい。防災学習を続けて犠牲者ゼロを目指したい」と語った。

11月5日は、東日本大震災を教訓に、津波対策への国民の関心を高めようと政府が定めた「津波防災の日」にも当たる。内閣府は2014年度から、各地の自治体と連携して訓練を実施。今年は和歌山県のほか北海道羽幌町、神奈川県茅ケ崎市、三重県松阪市、徳島県松茂町でも、住民を高台に誘導する訓練や、大きな揺れと同時に一斉に身を守る行動を取る「シェイクアウト」訓練が行われた。

午後には松本純防災担当相らが参加する政府主催のフォーラムが都内で開かれるほか、高知県黒潮町では夜間の津波避難訓練に取り組む。

越、原発建設延期の方針
財政難、日本戦略に痛手

【ハノイ共同】ベトナムが日本やロシアの支援で計画している初の原発建設について、ベトナム共産党が10月、政府の財政状況から「現時点で多額の投資は非常に困難」として延期の方向で見直すよう政府当局に指示したことが6日分かった。政府は計画の包括的な見直しを進めており、報告書を国会に提出する方針。

日本は2010年、官民一体の売り込みが成功しベトナムで原発2基の建設を受注することが決まった。計画が大幅に延期される可能性もあり、原発輸出を成長戦略の一つに位置付ける安倍政権にとって大きな痛手となる恐れがある。

複数の党・政府関係者が明らかにした。ベトナム政府はグエン・タン・ズン前首相の政権下だった今年3月に発表した電力開発計画改訂版で、初の原発を28年から稼働する方針を示した。しかし今年1月の党大会で選出された新しい党指導部の一部メンバーは、多額の債務を抱える中での原発建設や原発の安全性に懸念を表明。10月に開かれた党第12期中央委員会第4回総会は、延期の方向で計画を再検討する方針で一致した。

ただ、政府内では電力需要の高まりや、石炭火力発電による環境悪化への懸念から原発導入を支持する声が根強く、商工省の当局者は原発建設自体を中止する可能性については否定した。

ベトナムは09年、中部ニントゥアン省に原発4基を建設する計画を承認。当初は初の原発を20年に稼働させる予定だったが、東京電力福島第1原発事故を受けて津波対策などが必要となり延期されてきた。

現行計画では、ロシアが受注したニントゥアン第1原発が28年、日本受注のニントゥアン第2原発が29年にそれぞれ運転開始の予定。着工時期は明らかにしていない。

朴大統領の元側近2人逮捕
韓国検察、資金集めなどで

【ソウル共同】韓国検察は6日未明、朴槿恵大統領の親友、崔順実容疑者が実質支配する財団の資金集めに関与したとされる大統領府の前政策調整首席秘書官、安鍾範容疑者と、機密書類を崔容疑者に横流ししたとされる前付属秘書官チョン・ホソン容疑者を逮捕した。

逮捕容疑は安容疑者が職権乱用と強要未遂、チョン容疑者は公務上の秘密漏えい。朴氏の関与の有無が捜査の焦点で、2人の今後の供述が鍵となりそうだ。検察は朴氏本人に対する事情聴取を視野に捜査を進めている。

韓国メディアによると安容疑者は5日、逮捕状発付の是非を検討するソウル中央地裁の審問で「大統領に対し、誤った補佐をしたことについて責任を取る」と述べた。自身の容疑を大筋で認めたとみられる。

検察は6日、両容疑者に対する取り調べを本格化。朴氏退陣を求める大規模抗議集会から一夜明け、ソウル中心部は平穏さを取り戻しているが、朴氏や与党セヌリ党の支持離れは全国的に進み、保守地盤でも政権は見限られつつある。

検察はまた、朴氏が10月末に更迭した禹柄宇・前民情首席秘書官を別件の会社資金流用などの疑惑で事情聴取した。禹氏は崔容疑者の口利きで秘書官に就いた疑いが出ているほか、検察出身でありながら崔容疑者の疑惑を放置したことへの責任を問う声もある。

朴氏の支持率は4日発表の世論調査で5％と最低を更新。地域別では首都ソウルでは2％、朴氏の地盤である南東部の大邱・慶尚北道でも10％に落ち込んだ。セヌリ党の全国での支持率も18％に低下。慶尚北道の党関係者は聯合ニュースに「離党したいという電話が相当ある」と語った。

聯合ニュースはまた、崔容疑者が4日の取り調べ中、朴氏が謝罪した同日の国民向け談話を見て無言で涙したと報じた。

パナ、接待で90人超処分
海外で2千回以上

【共同】パナソニックは5日、接待を受けることを禁じる社内規定に違反したとして、テレビ関連の調達などを担当する90人を超える社員を一斉に降格などの懲戒処分にしていたことを明らかにした。

社員らは中国などの海外に出張した際に、テレビ用部品の供給を受ける複数のメーカーから食事などの接待を受けていた。回数は今年までの数年間で延べ2千回以上という。最近になり発覚したため、関係部門に聞き取り調査を実施した。

1日付で5人程度を降格処分とし、約30人を出勤停止、約50人をけん責とした。

パナソニックは2004年にコンプライアンス（法令順守）体制強化の一環として「クリーン調達宣言」を決めた。不透明な取引を防ぐため、調達部門の社員は原則として接待を受けることを禁止。割り勘や会費制であっても取引先と食事やゴルフに行くことを禁じている。

パナソニックの広報担当者は「就業規則違反があり、処分が下されたのは事実だ。便宜供与などの不正は見つかっていない」と説明した。

遺伝子伝達の鍵、解明
がん死滅に道、大阪大

【共同】細胞分裂の際、遺伝情報を伝える役割を担う染色体の中央のくびれ部分「セントロメア」が、形作られる仕組みを解明したと、大阪大の深川竜郎教授（分子生物学）らのチームが英科学誌電子版に4日発表した。

セントロメアが形成されないと細胞は死ぬため、がん細胞を死滅させる新たな薬剤を作るのに役立つという。

チームによると、セントロメアは細胞が分裂する際、紡錘糸が結合し、染色体を均等に分けることで、新しい細胞に遺伝子を伝える。米国などではセントロメアに着目した抗がん剤開発が進んでいるが、セントロメアがどのようにできるのかは不明だった。

チームは、染色体上や細胞核の中にあるタンパク質RbAp48に注目。人やニワトリの細胞を使った実験で、RbAp48が、セントロメアにある別のタンパク質の複合体に対し、特定の機能を持たせるための働き掛けをしないようにすると、セントロメアが作られず、細胞が死ぬことを突き止めた。

チームはRbAp48の働きを調節できれば、がん細胞だけを効率的に死滅させられる可能性があるとみている。

ふれあいの旅を演出する www.alfainter.com.br
アルファインテル南米交流
ALFAINTER TURISMO
30 anos ANIVERSÁRIO 1986-2016
A Alfainter completa três décadas de muito trabalho, dedicação e conquistas. Agradecemos aos nossos clientes, amigos e fornecedores pela confiança e apoio.
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP
Tel. 11-2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br www.alfainter.com.br

Myanmar e Cingapura
via Dubai
02 noites em Yangon, a capital cultural de Myanmar;
03 noites em Bagan; 03 noites em Cingapura e 03 noites em Dubai
Saídas: Dez de 2016/ Fev e Março de 2017
*Lugares sujeitos à disponibilidade
1949 TUNIBRATRAVEL
renovando e realizando suas viagens!
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200
Praça da Liberdade, 170 - Liberdade - SP
Siga a Tunibra no Instragram @tunibratravel e curta a Fanpage no Facebook: Tunibratravel

ＬＪオデブレヒトが社で証言へ

５３人もの社員がデラソン
経営破綻には逆らえず

ラヴァ・ジャット作戦（ＬＪ）で最大級の汚職に関わっているとされる建設大手のノルベルト・オデブレヒトなど、オデブレヒトグループが連邦検察庁と進めている大型の報奨付供述（デラソン・プレミアーダ）に関する交渉が、今月中にも締結する見込みだ。同社では、役員ら５３人が証言に応じることになるという。６日付エスタード紙が報じている。

年内に最高裁に報告目指す

オデブレヒトは、ＬＪの事業契約に関し、契約の中でも最大の汚職の場となったペトロブラスとの事業契約に関し、契約手数料を政治家に支払っていたのみならず、契約企業同士でカルテルを組むなど、汚職企業の中でもリーダー的な役割を担っていた。

元社長のマルセロ・オデブレヒト被告は現時点で１９年の実刑判決を受けている。さらに、同社の国外事業を巡り、蜜月関係がささやかれるルーラ前大統領との間の疑惑の旅行や、不正融資なども問題となっている。

また、同社はペトロブラスにもたらした損害に対する罰金として、既に６０億レアルの支払いを求められている。

こうした損失や新規の事業契約が締結できないことで同社は経営破綻を起こしており、会社を建て直すために、減刑を前提とするデラソンに応じずにはいられない状況に追い込まれている。実刑累積が１００年を超えると予想されるマルセロ被告の存在も、一族経営の同社にとっては苦しいところだ。

こうして現在、検察庁との間でグループ総出のデラソン交渉が進んでおり、実に５３人に及ぶ社員がデラソンに応じると予想されている。これら５３人には、ＬＪで疑惑のあがったグループ傘下１３社の役員らも含まれる。１３社の中には、ノルベルト・オデブレヒトやブラスケンといった伯国に本社を置く会社や、ラ米、アンゴラ、アラブ首長国連邦など、各地域の事業を統括する会社なども含まれている。デラソンを行う５３人には、グループ経営陣や賄賂の支払いを担当した部署の人物はじめ、ブラスケン元社長２人、執行役員クラスの人物１４人、現、旧理事ら３０人の名前が並んでいる。うち３２人は検察庁から摘発されてこそいないが、ＬＪとはなんらかの関係がある協力者だという。

連邦検察庁はグループの弁護士に各人に適用される懲罰の内容を通達済みで、弁護士が既に得ている情報が届くのを待っている状態だ。正式に交渉がまとまれば、５３人を個別に呼び出し、弁護士が届けた供述の内容に間違いはないかを問いただすことになる。

デラソンは内容が漏洩しないように配慮して行われ、最高裁が休廷となる１２月２０日より前に、ＬＪを管轄するテオリ・ザヴァスキ判事に全て届けられる見込みだ。

同グループはペトロブラス以外でも国や州、市との事業３８件で捜査を受けており、中にはルーラ政権以前の８０、９０年代のものも含まれているという。

マルセロ・オデブレヒト被告（Cicero Rodrigues/ World Economic Forum）

サマルコダム事故から１年

遅々として進まぬ復旧計画

被災者が事故現場で集会

【既報関連】伯国史上最大級の環境破壊事故となった、ミナス州マリアナ市の鉱山採掘会社サマルコ（Ｓ）社の鉱滓ダム決壊事故発生から、５日で１年経った。

３日に対策会議を開いたテメル大統領（民主運動党・ＰＭＤＢ）は、「被災者全てが元の住まいに戻り、仕事に戻って初めて、被災地に日常が戻った、復興したと言える」と語ったが、現状はそれには程遠い。

事故から１年経った現場の様子、被災者の窮状を、４、５日付伯字各紙・サイトが報じた。

事故からちょうど１年となる５日、事故の影響をもっとも受けたマリアナ市ベント・ロドリゲス地区では、被災者ら数百人が早期の援助を求めて抗議集会を行った。

一行は１０月３１日に、鉱滓がドッセ川に流れたことで被害を受けたエスピリト・サント州の大西洋岸の町、レジェンシアを出発。５日のマリアナ市到着を目指し、７００キロの道のりを行進してきていた。

行進を主催した、ダム決壊事故被災者運動（ＭＡＢ）のコーディネーター、レチシア・デ・オリベイラ氏は、「被災者達は未来が見えないことに大いに不満を抱えている。全ての措置は『暫定』の文字が取れない。最低賃保証も暫定的で、いつ打ち切られるか分からない。今の住処もいつまでいられるかわからない」と語る。

被災して生き残った家族達もベント・ロドリゲスでの集会に参加した。

集会では泥にまみれ苦しむ人々の登場する劇が行われ、見る人々に事故の悲惨さを思い起こさせた。集会参加者達は、事故で亡くなった１９人の労働者と住民への思いを示すため、人数分の十字架も持ち込んだ。「私は事故で孫を失った。自分の身体、魂、人生の一部が流されてしまった」と孫のエマヌエレちゃんを失ったエルミニア・モンテイロさんは嘆く。

ベント・ロドリゲス地区は廃墟のままで、事故発生直後から何も変わっていない。同地区では、壊れたダムの内部に残っている残留物（鉱滓）を食い止めるために新たな堤防を建設する計画がある。ベント・ロドリゲスはその内側に位置しているため、堤防建設の折には水没する事になる。

未だ復旧には程遠いマリアナ市の惨状（Roberto Franco/ UFMG）

Enem
１２月の受験者２７万人に
３０％欠席、逮捕者１１人

【既報関連】５、６日の国家高等教育試験（Ｅｎｅｍ）は、２７万人以上の試験が１２月に繰り越されたものの、ほぼ平穏に行われた。また、欠席者は０９年以来最高の３０％に上ったと６、７日付伯字紙が報じた。

連邦政府による教育改革や連邦予算の調整率を公式インフレ指数以下に抑える憲法改正案（ＰＥＣ２４１）に反対する生徒による占拠で、試験実施不可となった会場は、試験直前にも４１増え、最終的に２７万１０３３人の試験が１２月３、４日に繰り越された。１２月の試験会場は改めて発表される。

また、直前に試験延期との連絡が入ったが、実際には試験が実施された会場も２カ所あり、事前連絡を受けたために試験を受け損なった受験者は１２月に受験する事が認められる。

試験そのものは入試並の内容になってきたと評価され、難民やＩＳ（イスラミックステート）、経済危機、男性至上主義などの今日的な題材が盛り込まれた一方、教育改革案では必須科目から外れる哲学や社会学の分野で、ソクラテス以前の哲学者が初めて取り上げられる、ポルトガル語の試験では文章は短いが内容が複雑など、幅広い知識や学力を要求される内容だったようだ。

作文（小論文）のテーマは「宗教的な不寛容をなくす方法」で、宗教的な理由で差別を受けた被害者からの告発数などの資料を基に、論を展開する事が求められた。

今年は、直前まで試験実施が危ぶまれる会場があった事などもあり、欠席者は受験申請者８３５万６２１５人中２５０７５９６人（３０％）に及び、０９年の３７・７％に次ぐ高率となった。遅刻や金属品所持などで会場に入れなかった受験者も７６８人いた。

また、連警や教育省などが連帯した捜査で、受験者の体に超小型の機器を着けさせて外から解答を教えるという形の不正が摘発され、８州で１１人が身柄を拘束された。

東西南北

今日８日に、米国の大統領選が行われる。国外のことではあるが、１日に聖市のパウリスタ大通りで、ドナルド・トランプ氏を支持するか否かで口論ならびに乱闘が起こったように、伯国内でも気にしている人は多いはずだ。労働者党政権が崩れ、テメル政権になったからと言って、米国内の民主党と共和党の対決と伯国の事情とは同一ではない。また「伯国にとってどちらが良いか」との考え方もわかるが、米国は影響力の大きな国ゆえ、他国民としては、世界規模で見てヒラリー氏とトランプ氏のどちらが良いかで見守りたいところ。伯字紙でも報道量が増えていることから、当選者決定後も数日は話題独占だろう。

◎

聖市の交通警備管理局によると、今年の１月から１０月にかけて、聖市内で飲酒運転の疑いで呼び止められた自動車の運転手のうち、９・４％が呼気中のアルコール量検出検査に応じるのを拒否したという。１５年の同時期にはその割合が６・９％だったというから、拒否をする人が増加したことになる。今月１日からは同検査を拒否した場合の罰金が２９３４・７０レアルと、従来比１千レアル以上上がり、免許停止期間も最大１２カ月となった。その効果は？

◎

５日のサッカー全国選手権で、コリンチャンスはサンパウロに０―４の惨敗を喫した。リベルタドーレス進出圏内の６位を狙うコリンチャンスには痛く、逆に２部降格を避けたいサンパウロにはひと安心の結果となった。また、翌６日は首位パルメイラスがインテルナシオナルに１―０で勝利。現在の２位サントスとの勝ち点差は６だ。

市モジ
行方不明の５人遺体で発見
家族が遺品を見て判別

【既報関連】１０月２１日の夜、聖市東部ジャルジン・ロドルフォ・ピラーニ区からリベイロン・ピレス市に車で向かう途中で消息を絶った未成年者を含む５人の遺体が、６日夜、大聖市圏モジ・ダス・クルーゼス市で見つかったと７日付伯字紙・サイトが報じた。

発見されたのは、ジョナサン・フェレイラ（１８）、セザール・シルバ（１９）、カイーキ・シルバ（１８）、ロブソン・デ・パウラ（１６）、ジョニス・ジャヌアリオ（３０）の５人の遺体と見られている。

遺体はユーカリ林の中に埋められていて、埋めた土の上には石灰がまかれていた。現場近くの農園主が、腐臭が酷く、ハゲタカが集っているのを不審に思って軍警に通報したことで発見された。

遺体の一つはオムツをはめており、車椅子生活でオムツを利用していた青年と見られている。この遺体は頭部が見つかっていない。現場からは、複数の弾痕や火傷の跡などが残る遺体や、使用者が限定されている銃弾の薬莢も見つかった。

遺体は腐乱が進んでいたため、最終的な身元の確認はＤＮＡ鑑定が必要だが、行方不明者らの家族が鑑識医院（ＩＭＬ）に詰め掛けたため、警察は発見された衣類や靴、所持品なども公開した。

行方不明者の１人の祖母は、ＩＭＬを出る際、報道陣に「（遺体は）私の孫でした。法の裁きを望みます」と声を搾り出すのが精一杯だった。

遺体の一つは手首を縛られており、５人は処刑された可能性が高い。

５人の内１人は消息を絶つ前、友人に「車が軍警に止められた」「アリカンドゥーバ大通りで軍警から執拗な取調べを受けている」との音声メッセージを送っており、５人の死には警察の関与が疑われている。

下院議長選
ＰＳＤＢがマイア再選支援へ
独自候補の擁立見送る

民主社会党（ＰＳＤＢ）が来年２月の下院議長選で、現職のロドリゴ・マイア議長（民主党・ＤＥＭ）を支援し、独自候補を立てないことが明らかになった。５日付エスタード紙が報じている。

１０月の統一市長選で圧勝した同党は当初、下院議長選への候補擁立が有力視されていたが、独自候補を出さないことがアエシオ・ネーヴェス党首に近いカルロス・サンパイオ下議によって明らかにされた。同下議は、マイア氏がこの７月にエドゥアルド・クーニャ前議長の後継選挙に勝って選ばれたばかりで、通常の任期の２年を経ていないことを理由に挙げた。

今回の決定はアエシオ党首やジェラウド・アウキミン聖州知事、ジョゼ・セーラ外相といった党の重鎮らも支持しているという。アウキミン氏の側近によると、マイア氏は７月の選挙の際、クーニャ氏の会派のセントロンの一部や、ＰＳＤＢの政敵の労働者党（ＰＴ）の票を獲得して勝利しているため、ＰＳＤＢ候補を擁立しても、マイア氏に勝つのは難しいと判断したようだ。同党では特に、ＰＴからの票が見込めないと見ている。

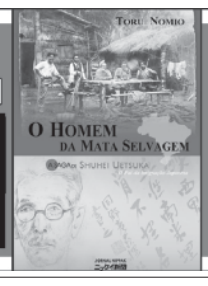
外国為替市況
中銀サイトより
11月7日午後4時現在
米ドル相場
売　3.2029 R$
買　3.2016 R$
円相場
売　0.0306 R$
買　0.0306 R$

厄除・自動車交通安全
南米神宮
（二）五五七五・四七八三

岡田・大城不動産
OKADA & OSHIRO IMÓVEIS
CRECI: 18.910-J
売買・賃貸・管理
Venda, Locação e Administração
TEL: (11) 3272-9885
okada-oshiroimoveis@nethall.com.br
VENDE-SE 売買物件
ARAÇOIABA DA SERRA TERRENO C/CASA — TERRENO: 3.000 M² — R$ 700.000,00
VERAVA (IBIÚNA) — TERRENO: 8 ha M² — R$ 200.000,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 1 DORM., 1 SALA, 1COZ., 1 BANHEIRO, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² — R$ 350.000,00
JABAQUARA APARTAMENTO — 2 DORMs., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 52 M² — R$ 430.000,00
LIBERDADE/BELA VISTA APARTAMENTO — 2 DORMs., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHEIRO, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 66,50 M² — R$ 480.000,00
ALUGA-SE 賃貸物件
BELA VISTA APARTAMENTO — 3 DORMs., 1 SALA, 2 BANHEs., 1 COZINHA, C/2 VAGAs, Á. Ú. 135 M² — R$ 3.500,00
V. MARIANA APARTAMENTO — 2 DORMs., 1 SALA, 2 BANHEs.,1 COZ., C/1 VAGA, Á. Ú. 85 M² — R$ 1.400,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 2 DORMs.,1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 89 M² — R$ 1.700,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., C/1 VAGA, ÁREA ÚTIL 50 M² — R$ 1.080,00
LIBERDADE APARTAMENTO — 1 DORM.,1 SALA, 1 BANHE., 1 COZ., S/ VAGA, ÁREA ÚTIL 51 M² — R$ 1.200,00
E-mail: okadaoshiroimoveis@yahoo.com.br
Rua Galvao Bueno, 405 Liberdade Sao Paulo - SP
不動産事務所 自社所有 Sede Propria

SCANDALIO lounge
世界で最高の夜をあなたに
５つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前９時～午後４時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio@nikkeyshimbun.jp

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯
História do UETSUKA SHUHEI
ポ語版特別価格 R$ 25,00


ニッケイ新聞社 15周年記念
お問合せ・お申込は(11)3340-6060

"RYO MIZUNO" - Precursor da Imigração Japonesa -
ポ語版特別価格 R$ 25,00
ポ語版に日本語を併記
移民事業の先鞭を付けブラジルをこよなく愛した水野龍の伝記

国政関与事件で大規模デモ

怒る若者、揺れる韓国
「国が壊れていく」

【ソウル共同】韓国の朴槿恵大統領の退陣を求める多数の市民が5日、ソウル中心部に集まった。朴氏の親友、崔順実容疑者を取り巻く疑惑で火が付いた国民の怒り。「国が壊れていく」と嘆く若者。その根には、今回の疑惑が韓国社会の負の側面もあらわにし、看過できないという切迫した思いがある。朴氏は世論に追い詰められている。

参加者は「ろうそくデモ」と呼ばれるスタイルで、ライトや「朴槿恵退陣」などと書かれたプラカードをを手に持ち、「朴槿恵は退陣しろ！」などと叫んだ

「朴槿恵は下野しろ」とのプラカードを持つ中高生が通りを埋め尽くす。若者の怒りは、崔容疑者の娘（２０）が名門の梨花女子大に不正に入ったとの疑惑にも向けられた。

崔容疑者は、成績不振の娘を馬術選手の特待生として同大に入学させるため、馬術協会に圧力をかけて国の代表選手とすることに成功。同大も娘を受け入れるために入学制度を変更した。崔容疑者の行為を問題視した文化体育観光省の局長らを、朴氏は左遷や退職に追い込んだ。

「無限の受験競争を押しつけ、大学を出ても就職できない。そんな社会をつくった政府がやったことが、これだ」。マイクを握った中高生が次々に怒りを爆発させた。

▽中高生の爆発

「国が壊れていくのに、勉強に何の意味があるの」。ソウルの中学２年、金アルムさん（１３）は、学校の試験が迫る中で集会に参加した。

「大統領に権力を差し出された一般人が、あらゆる不正を働く国なんて…。国があってこそ、私たちが社会に貢献できるのに」

▽政経癒着

崔容疑者は大統領府の高官と共謀し、財界から約７７４億ウォン（約７０億円）を自分が支配する財団に拠出させていたとみられている。朴氏が大企業のトップにカネを出せと直接要求していた疑いも強まっている。浮かび上がったのは「政経癒着」の構造だ。

朴氏と崔氏の疑惑を以前から追及してきた週刊誌「時事ＩＮ」の朱真吁記者は「大統領の権力で企業を脅し、親友のポケットにカネを振り込ませる。退任後の"老後資金"をつくるためだ。協力した企業には見返りに、税制などで特別待遇を与える。事件の本質はこの構図にある」と解説する。

「保守の主流派がこれまで裏でやってきたことが表に出てしまった。朴政権は時間の問題だ」

▽支持層の瓦解

朴氏の支持率は２週間で２０ポイント下がり、５％まで急落。何があっても離反しないとみられた３０％前後の「コンクリート支持層」は瓦解した。崔容疑者の父親で新興宗教主宰者だった故・崔太敏氏に対する朴氏の傾倒が、一連の問題を招いたとの見方が広がったためだ。

韓国保守層に強い影響力を持つプロテスタントは、異端を許さない傾向が強い。朴氏が４日の談話で「私はいんちきな宗教にはまっていない」とわざわざ釈明したのは、こうした事情がある。

今年７月には、教育省高官が「民衆は犬や豚のように扱えばいい」と発言して問題になった。

「今回社会を変えなければ、国民は永遠に犬や豚のように扱われる」。高校２年の朴キプムさん（１７）の抱いている危惧は朴政権だけでなく、今回の疑惑が象徴する韓国社会全体のひずみにも向く。

クリントン氏訴追求めず
投票２日前、追い風に

【ワシントン共同】米大統領選の民主党候補クリントン氏が国務長官時代に私用メールを公務に使っていた問題で、連邦捜査局（ＦＢＩ）のコミー長官は６日、再捜査の結果、クリントン氏の訴追を求めない方針に変わりはないと米議会に報告した。

クリントン氏は共和党候補のトランプ氏に対し優勢を固めていたが、捜査再開が１０月下旬に発表されたことを受けて、支持率が急速に低下した。投票日までわずか２日を残す最終盤で訴追見送りの方針が示されたことは、クリントン氏にとって追い風となりそうだ。

６日発表の各種世論調査では、クリントン氏が支持率で４ポイント前後上回った。再捜査結果を受けた影響が注目される。

コミー氏は議会に対する書簡で、「２４時間態勢で作業をした」としてメール問題に関する再調査を終えたことを通知。国務長官在任時に送受信した全ての通信を調べた結果、クリントン氏の訴追を求めないとした今年７月時点の方針を「変えることはない」と述べた。

ＦＢＩは７月の段階で、クリントン氏の行動を「極めて軽率」と批判したが、意図的に違法行為を犯した証拠は見つからなかったと結論付けた。

クリントン陣営の広報責任者パルミエリ氏は６日、「私たちが確信していた通りの結果だ。問題が解決してうれしい」と記者団に述べた。

トランプ氏は中西部ミネソタ州で演説し、「不正な制度に守られている。今後も国民に対して

ＦＢＩ、再捜査終了

訴追見送りの方針が示されたことは、クリントン氏にとって追い風となりそう

香港 反中派議員の資格剥奪
中国が介入、民主派は反発

【香港共同】中国の全国人民代表大会（全人代＝国会）常務委員会は７日、香港立法会（議会）の反中派議員２人の就任宣誓が無効とされた問題を受け、香港基本法（憲法に相当）の議員宣誓に関する条文の解釈を示した。規定通りの宣誓を拒絶した者は直ちに公職資格を失うとし、２人の議員資格を事実上剥奪すると決めた。

１９９７年に英国から主権を返還された香港について、中国は「一国二制度」下で「高度な自治」を保障するとしてきた。議員資格剥奪により、香港が選んだ議員が中国側の介入で排除される形となり、来年の返還２０年を前に香港の自治は重大な危機を迎える。

香港民主派や司法界の反発は必至だが、中国の習近平指導部は「香港独立」につながる動きを断固容認しない構え。常務委による基本法解釈は返還後５回目。

全人代の李飛副秘書長は、香港立法会での議員宣誓について「香港にだけ忠誠を誓い、中国に忠誠を誓わないのは、香港を独立した政治実体とみなすに等しく、香港基本法に反する」と述べた。さらに、宣誓のやり直しは認めないと言明した。

２人は、急進的な反中勢力の新党「青年新政」の梁頌恒氏（３０）と游〈草カンムリに恵の旧字体〉禎氏（２５）。１０月の立法会での宣誓で

香港立法会（議会）の反中派議員２人の就任宣誓が無効とされた問題で中国全人代常務委員会が行った記者会見

いたコンピューターから見つかった新たなメールが対象だったが、多くがこれまでに調べた内容と重複していたという。

「香港は中国ではない」と記した幕を掲げたほか、中国が自国の蔑称と見なす「支那」という表現を用いるなど規定通りの宣誓をしなかったとして、議長が宣誓を無効と判断した。

基本法は１０４条で、立法会議員など公職者が就任する際に「基本法を擁護し、香港に忠誠を尽くすと法に基づき宣誓しなければならない」と規定している。

２人の議員資格については、香港政府が取り消しに向けた司法審査を申し立てた。香港の高等法院（高裁）は３日に結審し、後日判断を示すとしているが、常務委の解釈に従わなければならない。

大気汚染で「非常事態」
印首都、休校や工事禁止

【ニューデリー共同】インド・ニューデリーを抱えるデリー首都圏政府は６日、大気汚染が深刻な段階に突入したとして、学校を７日から３日間にわたり休校、建設工事を５日間禁止にするなどの緊急対策を発表した。中央政府のダベ閣外相（環境担当）は「非常事態」と述べるなど、危機感が強まっている。

首都圏は近年、冬の接近とともに大気汚染のスモッグが拡大。野焼きや車の排ガスなどが原因とみられ、今年は過去１７年間で最悪といわれている。ニューデリーの米大使館によると、大気中の微小粒子状物質ＰＭ２・５を含む汚染指数は６日も最悪レベルの「危険」を記録した。

ＰＴＩ通信などによると、首都圏政府のケジリワル首相は大気汚染に関し「ガス室のようだ」と述べ、近隣の北部ハリヤナ州やパンジャブ州での野焼きを批判した。市民には「できるだけ屋内にとどまってほしい」と呼び掛けた。

対策はこの他、ディーゼル燃料を用いた自家発電機の一時的な使用禁止や道路の清掃など。石炭火力発電所の停止や、マイカーの走行規制も検討しているという。

ふるさとAGORA 地方ニュース

福井編
秋空間、円すい映え＝雪つり作業

木々が色づき始めた福井市の養浩館庭園で、冬に備えた雪つり作業が始まった。松の木に円すい状に縄が結び付けられ、秋の美観を演出している。今月いっぱいかけて、庭園内の九本の松に施す予定。この日は専属庭師の森口朝行さんが二本の松で、支柱となる竹の最上部から垂らした二十本ほどのわら縄を根元に近い枝にバランス良く結び付けた＝写真。

真っすぐな竹を選んでいるが、それでも多少は反っているため、庭園内のさまざまな角度からまとまって見えるように気を配っているという。森口さんは「紅葉がピークを迎え、冬に移ってゆく様子を見ていただけたら。週末のライトアップされた夜景もきれいですよ」と話した。

福井市中心部循環、路面電車の実現を

二〇二三年春の北陸新幹線敦賀開業を控え、県は本年度、福井市中心部を循環する路面電車の実現可能性について調査に乗り出す。ルートはＪＲ福井駅西口から県庁付近やさくら通りなどを経て、最終的に市中心部を縦断するフェニックス通りにつなぐ構想が浮上している。

県交通まちづくり課によると、起点は福井鉄道福武線の「福井駅」駅。構想では県庁や、県国際交流会館（宝永三）と養浩館庭園（同）が近くにあるさくら通りなどを通過しフェニックス通りに合流する。北側は最長で松本通りまで線路を延ばすことも想定する。

県は、お年寄りや環境にやさしいまちづくりを目指していく方針。

白山の信仰歴史に触れる仏像展示

泰澄大師が白山を開山して来年で１３００年となるのを記念した福井市立郷土歴史博物館の秋季特別展「福井の仏像―白山を仰ぐ人々と仏たち」が開幕した＝写真。白山信仰が盛んだった嶺北地方で造られ、戦乱や廃仏の危機を乗り越えて地域で護持されている古仏３４体を展示。仏像を貸し出した寺社や地域の関係者らが貴重な仏像と人々の信仰の歴史に触れた。

間伐材や残材をお金に、市場好調

福井市美山地区で間伐材や放置された端材を買い取る「木ごころ山の市場」が開始から半年を迎え、利用数を好調に伸ばしている。山の持ち主にとっては残材がお金になる上に山がきれいになり、山に関心を持つことで森林保全につながるという好循環が期待できそうだ。

「山の市場」は美山町森林組合が、組合員から間伐材や山林に放置された端材を買い取る制度。買い取った材木は大野市の木質バイオマス発電所「福井グリーンパワー」に出荷する。

静岡編
五感で満喫「味覚の授業」＝御殿場小

御殿場市立御殿場小で、五感を使って食べる楽しさを学ぶ「味覚の授業」が行われた。県の「ふじのくに食の都仕事人」に認定された料理人が、５年生に県産食材や調味料を使って味の奥深さや食材本来のおいしさを教えた＝写真。

同市川島田の和食店「農（みのり）」の池田洋一さんと同市新橋の和食店「みなみ妙見」の池谷浩通さんが講師を務めた。池田さんはかつおやこんぶから取っただしのうまみを紹介。だし汁で野菜を煮て、梅酢やしょうゆなどを加えて児童がそれぞれ好みの味を作る体験も行った。児童は新米の輝きやもっちりとした食感を楽しみ、味覚以外の感覚も食事を楽しむ上で重要な役割を果たしていることを学んだ。

秋の植木まつり＝浜松

浜松市浜北区のＪＡとぴあ浜松浜北営農緑花木センターで、秋の植木まつりが開かれる。主催する同ＪＡの実行委員会のメンバーが、中区の静岡新聞社・静岡放送浜松総局を訪れ、イベントをＰＲした。

モミジ、オリーブ、キンモクセイなど３千種類、３０万本の植木や果樹苗などを格安で販売する。また、それぞれ４００個のポット苗を無料配布するほか、押し花体験教室や餅投げなどのイベントも開く。ふれあい広場のステージで飛竜太鼓やバンドの演奏が披露される。

コスモス、秋風にゆら り＝吉田公園で見頃

吉田町川尻の県営吉田公園でコスモスが咲き始め、秋の風に揺れている＝写真。指定管理者のＮＰＯ法人しずかちゃんによると、公園を舞台に始まる「オータムフェスタ」の期間中に見頃を迎えそうだ。

ＮＰＯによると、ピンクや白色などのコスモス約７万株が芝生広場に植えられている。スタッフは参加無料の「ハロウィーン仮装パレード」も予定している。

富士山や高床式倉庫＝登呂遺跡に田んぼアート

静岡市駿河区の登呂遺跡内の水田に、富士山や高床式倉庫などをかたどった「田んぼアート」が出現し、散歩で訪れた市民の目を楽しませている。

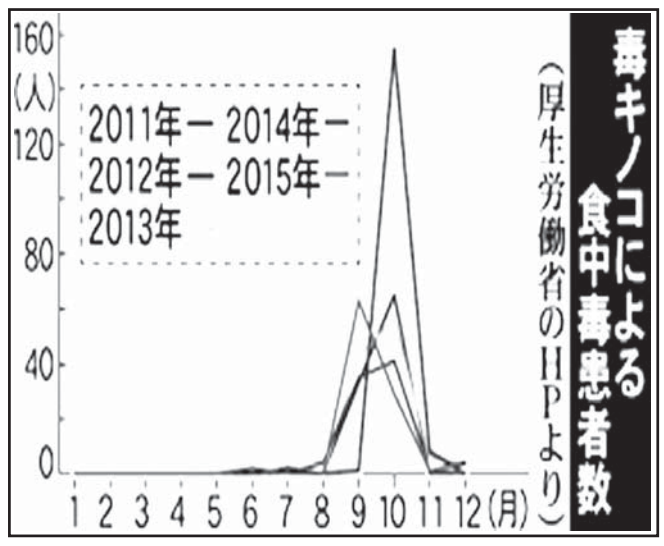
同遺跡内の水田を長年管理する同区石田の農業石垣秀士さんが、４年ほど前から取り組んでいる。設計図に合わせ「赤米」や「黒米」など、１１種類の苗を植え付けた。順調に成長した稲は、穂の色を濃くし始め、くっきりとした絵を田んぼ一面に浮かび上がらせた。収穫した米は、地域の小・中学校のイベントで活用されるという。

当たり年？ 毒キノコ被害多発

全国で21人が食中毒に
嘔吐や下痢、腹痛の症状

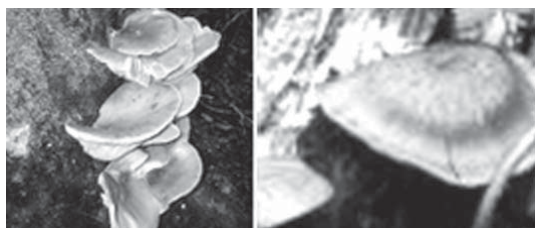
【共同】秋の行楽シーズンを迎え、毒キノコによる食中毒被害が相次いでいる。今年は9月に雨が多かった上、残暑も厳しかったためキノコの生育が盛んという。専門家は「食用か有毒かの判別は困難。山や公園で採って食べるのは、できるだけ控えてほしい」と注意を呼び掛けている。

厚生労働省によると、毒キノコの被害は例年、山菜採りが盛んになる秋頃に増える。食用キノコとの判別が難しく、誤って食べて嘔吐（おうと）や下痢といった症状や、意識の混濁を引き起こすことも。重症の場合はけいれんや呼吸困難に陥ることもあり、全国で昨年までの10年間に13人が亡くなっている。



今年は1月～10月6日の速報値で、21人が食中毒にかかった。うち17人が9、10月の被害という。

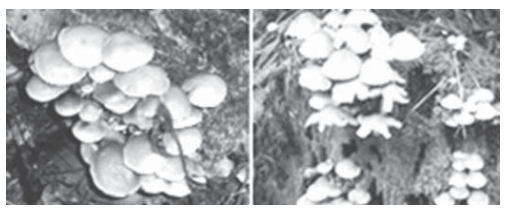
神戸市森林植物園の担当者は「9月の残暑と多雨はキノコにとって好適な生育環境だった」と話す。その上で「大きく育って人目につきやすくなるので、つい採って食べたくなるかもしれないが、有毒かどうかを見分ける法則がなく、専門家でなければとても見分けられない」と注意を促す。


シイタケ（右）と似ている毒キノコのツキヨタケ

食用のカクミノシメジ（右）と似ている毒キノコのクサウラベニタケ

例えば、クサウラベニタケはホンシメジと似ているが、間違って食べると、食後20分～1時間程度で嘔吐や下痢、腹痛の中毒を起こす。兵庫県西脇市で、クサウラベニタケをすまし汁にして食べた夫婦が下痢や嘔吐を発症した。ツキヨタケはシイタケやヒラタケと酷似。ニガクリタケもクリタケやナメコと間違われる。いずれも判別は容易ではない。

茎が縦に裂ければ食べられる▽虫が食べていれば食べられる▽派手な色をしていなければ食べられる―といったよく聞く「見分け方」についても、厚労省は「誤解や、誤った言い伝え」と指摘。「確実な見分け方はなく、自分の判断だけで食べることは絶対に避けてほしい」としている。


食用のクリタケ（右）と似ている毒キノコのニガクリタケ

「口腔崩壊」…子どもの貧困
沖縄 影響35校
虫歯10本以上の子、半数超の57校

【共同】2015年度の沖縄県内の市町村立小中学校の歯科検診で、虫歯が10本以上あるなどの「口腔（こうくう）崩壊」状態とされた児童・生徒がいたのは52％の57校に上ることが、沖縄タイムスが各校の養護教諭に実施したアンケートで分かった。このうち半数以上の35校が貧困の影響を指摘。虫歯が悪化し食べ物が飲み込めない、菌が入って発熱し入院したなど、身体の健やかな発達に影響が出かねない深刻な事例も報告された。

アンケートは県内412校に送付、110校から回答を得た。15年に大阪府歯科保険医協会が府内の小中学校を対象にした類似調査では、口腔崩壊の子が「いた」とした小中学校は3～4割だった。

県内で、貧困からの影響が指摘されたケースのうち、「経済的貧困が関係している」としたのは29校だった。

また、就学援助などで治療は無料であるにもかかわらず、保護者が受診させない事例も多く「親がダブルワークで時間・精神的余裕がない」などと指摘したのは6校だった。

一方で、必ずしも貧困が関係しないと答えたのは22校。子に対する親の意識の低さや、ネグレクト、親自身に歯磨きや虫歯治療の習慣がない世代間連鎖を指摘する意見があった。

自由回答では「小1で「虫歯12本」「虫歯で食べ物が飲み込めない」

口腔崩壊状態にある8歳男児の口内

「親に歯が痛いと言えず我慢する」などの実態も。生活が崩壊している状況もうかがえ「学校がどこまで介入すべきか難しい。全校にスクールソーシャルワーカーを配置してほしい」との意見も多かった。

【口腔崩壊とは】10本以上の虫歯や、歯根しか残っていない未処置歯が何本もある状態。学齢期の子どもの場合、よく噛（か）むことができないため必要な栄養を効率よく吸収できず、顎や体、脳の発達に影響を与える可能性がある。

みんなの健康

胃粘膜下腫瘍、観察で大丈夫？
超音波内視鏡で検査を

Q　バリウム検査で胃粘膜下腫瘍が疑われ、要精密検査になりました。胃カメラで6センチぐらいのこぶが見つかり、半年後も胃カメラで様子を見るそうです。放置して大丈夫でしょうか？（女性・68歳）

A　胃粘膜下腫瘍は、胃の粘膜層より深くにある粘膜下層や筋肉層、漿膜（しょうまく）などにできる胃壁内の病変です。粘膜が胃内腔（ないくう）に突き出た隆起のことをいい、がんではありません。

約80％は消化管間質系腫瘍で、GIST（ジスト）と呼ばれます。リンパ腫のほか、筋肉細胞や神経細胞、脂肪細胞などに由来する腫瘍があり、良性と悪性があります。

腫瘍が小さい場合は、症状がなく健診で見つかるケースがほとんどです。大きくなると腫瘍が崩れて出血し、吐血や下血を生じることもあります。多くは粘膜の下に病変があるため、通常の生体検査ではなかなか診断できません。超音波内視鏡で、病変の性質を詳しく調べます。

最近は、超音波内視鏡を使って深部組織の検査もできるようになりました。腹部超音波検査や腹部のコンピューター断層撮影（CT）検査などもあります。2センチを超えるものは、一度詳しい検査をした方がいいといわれています。

腫瘍が大きかったり、内視鏡像に変化が認められたりすれば、悪性の可能性もあり、治療が必要になります。病変が比較的小さく胃壁の浅いところにあれば、内視鏡での摘出が可能です。大きくなれば手術が必要になります。まずは専門の消化器内科を受診して、経過観察で良いのか診断してもらいましょう。

B型肝炎ワクチン接種すべきか
小児に限らずあらゆる世代に

質問　小学5年と3年の兄弟についてです。B型肝炎ワクチンをうったことがないのですが接種した方がよいでしょうか？

今年4月1日以降に生まれた赤ちゃんを対象に、無料で受けられるB型肝炎ワクチンの定期接種が10月1日から始まりました。これまでは母子感染予防といって、B型肝炎ウイルス（HBV）を持つ母親（キャリア）の赤ちゃんだけが健康保険で接種でき、それ以外は有料の任意接種でした。定期接種できるようになったのはとても喜ばしいことです。ただし、定期接種の対象外の子どもや大人は任意接種のままです。

回答　わが国で1985年にHBVの母子感染予防対策事業が始まったとき、40年後にはHBV感染が根絶されるといわれていました。ところが予想に反してHBVの母子感染は大きく減っても、小児のHBV感染自体は減少していないことが最近の研究で明らかにされています。これは母子感染ではなく、子供間や家族内などの感染（水平感染）が小児に起きているからです。

HBVはエイズウイルスの50～100倍もの強い感染力があります。血液以外の唾液・汗などの体液を介しても感染することがあります。保育園などの集団生活や皮膚の接触を伴うスポーツなどの日常生活の場でうつることがあるのです。

最近わが国で流行しているHBVの型は以前とは異なり慢性化しやすくなっています。HBVはたとえ血液から消えても一生肝臓から消失しません。HBVの慢性感染者の15～25％は肝硬変・肝癌（かんがん）で死亡するリスクがあるともされます。

B型肝炎ワクチンは小児だけでなくあらゆる年齢の方に接種すべきワクチンです。接種率向上のため小児への任意接種に対する自治体の補助が少しでもあればと願っています。

橋本病治療、他の薬の影響は？
症状を伝えて相談を

Q　橋本病で治療薬を服用しています。他に降圧薬や高脂血症薬、睡眠薬も常用しています。定期検査で異常はありませんが、疲労感や冷え、口内炎、不眠の症状があります。薬の影響でしょうか？（女性・82歳）

A　橋本病は慢性甲状腺炎の別名で、甲状腺が必要な量のホルモンを作れずに不足する甲状腺機能低下症の原因の一つです。甲状腺ホルモンが不足すると、代謝が減って体温が低めになります。冷えやむくみ、心拍数の低下のほか、便秘や筋肉痛になります。髪の毛や眉毛が抜けやすくなることも。女性に多く、10？20人に1人はこの病気ともいわれますが、治療が必要なのは一部です。

治療は、血液検査で甲状腺ホルモン値を測定し、基準値より低い場合は内服薬で補充し、甲状腺機能が正常になる量に調整します。補充量が過剰になると体に良くないため、定期的な検査と調整が必要です。薬が適量なら副作用はほとんどなく、他に服用する薬の影響もほぼ心配いりません。高血圧、高脂血症の薬を使用しても構いません。

なお、甲状腺ホルモン低下時に測定したコレステロール値は、見かけ上は高値に出ます。甲状腺機能が正常になった後にコレステロール値を調べ、もし正常ならば高脂血症治療薬は必要ないでしょう。

甲状腺ホルモン値が正常範囲なら、服用する甲状腺治療薬の量は合っていると思います。正常から外れていれば、かかりつけ医に薬の量を調整してもらいましょう。正常でも不調が続く場合、原因は別にあると考えられます。医師に症状を伝え、よく相談されることをお勧めします。

精神診療指針の普及目指す
22施設が連携し講習

【共同】個々の医師や医療機関によって診療内容にばらつきが大きいと指摘されている精神科医療の現場に、科学的な根拠に基づく診療ガイドライン（指針）を普及させようと、大阪大など全国22の大学や病院が協力し、若手を中心とした精神科医への教育、講習を進めるプロジェクトを始めた。普及を目指すのは、代表的な精神疾患である統合失調症の薬物治療に関する指針と、うつ病の治療指針。

プロジェクトをまとめる大阪大の橋本亮太・准教授（精神医学）によると、統合失調症への薬物治療では、効果が期待できる抗精神病薬を1種類だけ使う単剤療法が国際的に推奨されている。しかし、国内では複数の薬が同時に処方される例が珍しくないことが過去の調査で示され、深刻な副作用を防ぐために是正が課題になっている。

昨年9月に、日本神経精神薬理学会が国内外の研究成果を基に、単剤療法を推奨する薬物治療指針を発表した。プロジェクトではこれの普及を目指す。

橋本准教授は「統合失調症の治療は、薬物だけでなく、心理社会的療法を組み合わせて行うべきだが、まずは科学的根拠に基づく指針が完成した薬物療法について、正しい知識を広めたい」と話している。

うつ病については、日本うつ病学会が2012年にまとめ、今年改訂されたばかりの治療指針を講習に使用する。

指針は日本神経精神薬理学会と日本うつ病学会のホームページから、いずれも無料でダウンロードすることができる。

iPS細胞で高品質心筋作製
大阪大、心臓病治療に

【共同】人工多能性幹細胞（iPS細胞）を使って、心筋になる細胞（心筋前駆細胞）を高い純度で作り出す手法を大阪大などのチームが開発し発表した。成果は、米科学誌に掲載された。

iPS細胞から作った心筋細胞は、心臓病患者への移植治療に利用が期待されるが、他の種類の細胞が混じらない高い品質の心筋前駆細胞の作製は難しかったという。

チームは、心臓を形作る複数の種類の細胞の中から、心筋前駆細胞だけを選別する目印となるタンパク質を発見しており、「心臓の再生医療に役立つ」としている。

マウスの心臓が形作られる過程で、どのようなタンパク質が関与するのかを解析した。

BOLETO BANCÁRIO

De acordo com o Banco Central, todos os boletos bancários só poderão ser emitidos com o número do CPF se Pessoa Física e CNPJ se Pessoa Jurídica. **Portanto, de acordo com o Banco do Brasil não podemos mais emitir nenhuma cobrança sem o número destes documentos.**

O NIKKEY SHIMBUN vem solicitar o número do CPF do titular da assinatura do jornal para que possamos enviar o boleto bancário de renovação de assinatura.

Aos assinantes que NÃO informarem este documento, poderão efetuar o pagamento na forma de "**depósito bancário**" e o **comprovante deverá ser transmitido** via E-mail ou através do Fax. O comprovante enviado será conferido e emitido o RECIBO DE QUITAÇÃO, sem esta quitação a assinatura continuará em aberto.

もしＣＰＦをお知らせ頂けない場合の購読延長は…

①ニッケイ新聞社の銀行口座にお振込頂きます。

②**振込み証明書**（Comprovante de Depósito **ou** de Transferência）の**コピーを本社宛**にお送り頂きます。（ＦＡＸ、Ｅメール、郵便のいづれか）

③こちらで確認の後、領収書をお送りします。

ニッケイ新聞社から重ねてのお願い

ＣＰＦ（納税者番号）を本社までお知らせ下さい

銀行振り込みで購読料をお支払い頂いている皆様全員が対象です。　法人の方はＣＮＰＪ。

購読者の方でＣＰＦをお持ちでない方は、ご家族内でお持ちの方のお名前と、番号をお知らせ下さい。

番号のない場合は、銀行振込用紙（**Boleto Bancário**）が発行出来ず、購読延長の手続きが複雑になります。

お電話、ＦＡＸ、Ｅメール 又は 郵送でお知らせ下さい。

お手数をおかけしますが、ご協力お願い申し上げます。

※すでにお知らせ頂いた皆様には、お礼申し上げます。ご協力ありがとうございました。

※購読関係以外に番号を使用する事はありません。

Editora Jornalística União Nikkei Ltda.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
TEL: (11) 3340-6060 (Seg.~Sex. • 9:00 ~ 16:00)
FAX: (11) 3341-6476
E-mail: **nikkeyshimbun@yahoo.com.br**

下記の用紙にご記入頂き、本社まで郵送下さい。
郵送料は皆様方のご負担となります。ご了承下さい。

Nome do Assinante _____
Endereço _____
_____
_____
Tel (　　) _____
Nº do CPF _____
Nome do Titular _____

過労自殺で電通強制捜査

過労死ゼロの実現遠く
企業の「意識」頼みに限界

【共同】厚生労働省が7日、新入社員の女性が過労自殺した電通の強制捜査に乗り出した。政権が掲げる働き方改革の柱である長時間労働抑制が進まない背景には、労使合意の上限を超えた残業に行政のチェックが行き届かない構造上の問題がある。いくらムチを強めても企業側の意識が変わらなければ過労死ゼロの実現は難しく、政府の「本気度」にも疑問符がついたままだ。

▽強硬姿勢

立冬の暦どおりに冷え込んだ7日の朝。東京・汐留の電通本社ビルに東京労働局の担当者約30人が家宅捜索に踏み込んだ。高橋まつりさん＝当時（24）＝の遺族が過労自殺を公表して1カ月。支社、子会社も含めた立ち入り調査から強制捜査へと畳みかける厚労省の姿勢は強硬そのものだ。

「この件はもうわれわれのところで判断できるレベルのものではなくなった」。ある厚労省幹部は立件を急ぐ政権の意向をにおわせる。

国の基準を超える残業時間の上限を労使で合意していた電通。高橋さんのケースでは残業が月約105時間に及んだこともあった。自己申告に基づく会社の記録では労使協定の上限をぎりぎり下回っており、遺族は「過少申告の指示があった」と主張している。違法な残業隠しの有無は捜査の焦点になる。

▽青天井

労働基準法は、労働時間を原則1日8時間、週40時間と規定。これを超えて労働者を働かせるためには労使が書面で協定（三六協定）を結ぶ必要がある。厚労省が定める残業時間の基準は月45時間までだが、繁忙期などを想定した「特別条項」で年6カ月までならこの上限を超えて働かせることができる。

だがこうした規制が十分機能しているとは言い難い。特別条項に上限がなく、事実上働かせ放題の「青天井」になっており、協定を結んでも守ってすらいない企業も多いのが実情だ。

広告最大手企業で起きた過労死問題の余波は今後、他業界に及ぶ可能性がある。特に労働集約型の代表格である運送業界はイメージ悪化に対する危機感が強い。火の粉を振り払おうと社内通報制度の設置などを急ぐ動きもあるが、「会社の意識があまりに低く、外部からの力でもないと改善は期待できない」（大手運送会社の40代課長）との声も聞こえてくる。

▽足元

厚労省は昨年の調査で、長時間労働が疑われる全国約8500事業場の半数超で違法な時間外労働を確認した。消しゴムで記録を改ざんして定時退社に見せかけるなど悪質な例もあった。

長時間労働抑制の旗を振る厚労省をはじめ、霞が関の中央省庁も例外ではない。労働組合の調査によると、中央省庁で昨年「過労死ライン」とされる月80時間以上の残業をした人は9・0％に上り、省庁別では厚労省の労働部門がワーストの21・3％だった。

現場をチェックする労働基準監督官は全国で約3千人。過労死問題に詳しい弁護士は「労基署の業務量は膨大で、大幅増員が必要」と指摘するが実現の見込みは薄い。チェックする側の足元もお寒い状況だ。

政府は今後、三六協定の在り方を見直し、絶対的な上限規制の導入を検討する方針で、罰則や執行面の対策強化など「どうやってきちんと守らせるか」（政府関係者）がポイントになる。

安倍晋三首相の周辺は「首相は高橋さんのツイッターに目を通している」と首相の関心の高さを強調する。今後働き方改革の議論で過労死防止がさらにクローズアップされそうだ。

「引きこもり新聞」発行
当事者の声、知らせたい

【共同】引きこもりを経験した人たちがつくる「引きこもり新聞」が、11月1日に発行される。これまでに家族や支援者が発行する会報などはあったが、引きこもる側の情報発信はあまり多くなかった。家族でも聞きにくい生の声を知らせ、理解を広げていきたい考えだ。

新聞はタブロイド判で計8ページ。2カ月に1回出す予定で、定価は当事者が100円、それ以外は500円。当事者のほか、希望者には郵送もする。インターネット上でも読むことができる。

木村ナオヒロ編集長（32）は、10代後半から合計で10年近く、自宅周辺を出歩くこと以外は他人との関係はほぼ絶った状態で過ごしたという。

だが今年に入り、当事者を強引に外へ連れ出す団体の活動が活発になっていることを知り、強い憤りを感じた。「本人の意思を尊重するよう訴えたい」と当事者の会などに参加、新聞発行の仲間を集めた。編集部の中核メンバー5人は、こうした場で知り合った引きこもり経験者だ。

新聞を選んだのは、手に取って読みやすく、「親が購入し、引きこもりの子の目に触れる所にさりげなく置く」などの使い方もできると考えたという。

第1号では、引きこもりに長年携わる精神科医で、筑波大大学院教授の斎藤環氏のインタビューや、10年以上引きこもっている男性の「動けない人生も理解してほしい」という寄稿を掲載した。

木村編集長は、用紙や印刷など発行の費用を自ら負担した。「運営はまだ不安定だが軌道に乗せ、部屋から一歩も出ない人の声などを紹介していきたい」と話している。

「引きこもり新聞」発行の準備をする木村ナオヒロ編集長（中央）ら＝14日、東京都世田谷区

抑留犠牲者の遺骨焼失か
61柱分のDNA鑑定できず

【共同】厚生労働省は28日、ロシアで実施している旧ソ連抑留中に犠牲になった日本兵などの遺骨収集作業中に、DNA鑑定の検体として採取した61柱分の歯を紛失したと発表した。たき火の中から焼けた一部が見つかっており、誤って焼失した可能性が高い。

ロシア側からハバロフスク地方の埋葬地に日本人200人の遺骨があるとの名簿提供を受け収集を開始。計5回の作業で、情報より多い209柱を収集していたが、今回の61柱はDNA鑑定できず身元特定は不可能になった。厚労省は関係する遺族に紛失の事実を伝え、謝罪すると明らかにした。厚労省によると、日本から派遣された職員らが、10月11～25日、現地で収集作業を実施。22日に埋葬地近くの野外で遺骨を燃やし、歯は日本に持ち帰ってDNA鑑定するため燃やさずに検体袋に入れていた。この袋が見つからなくなり、たき火の中から焼けた歯の一部が見つかった。

検体袋は当時、作業テント内の机の上に置かれていた。現地には厚労省職員2人と通訳、ロシア人の作業員らがおり、ロシアの作業監督者が「作業員が誤ってたき火に入れたかもしれない」と謝罪したという。ただ、厚労省の担当者は「具体的な事実関係は判明していない」としている。

この埋葬地での収集活動は5回目となる今回が最後。今後、過去に持ち帰った検体を含めて全てをDNA鑑定し、身元の特定を進める。

厚労省は2003年度から戦没者の遺骨のDNA鑑定事業を開始。これまでに2237人分を鑑定し、抑留犠牲者1052人を含む1064人の身元を特定した。

首都圏に企業集中加速
15年、転入超が最多104

【共同】財務省は11月1日、増加傾向にある外国人児童・生徒への日本語指導に関し、文部科学省と地方自治体、地元企業の連携強化を促す方針を固めた。

国が人件費の一部を負担している公立学校の教員だけでなく、自治体や企業にも校外での指導などの形で日本語教育を分担してもらうよう要請。義務教育費の国庫負担を抑える狙いがある。

少子化に伴い公立小中学校の教職員定数を10年間で7％、約4万9千人減らせるとの試算もあり、文科省の定数充実要求に慎重に対処する。農業分野の交付金見直しと合わせ4日の財政制度等審議会分科会で提言し、関係省庁と調整に入る。

財務省は2017年度予算から反映させたい考えだが、外国人教育の負担が増えかねない自治体や企業に加え、教職員の不足を訴える学校現場からの反論も予想される。

外国人の子どもは親の仕事の関係で、大企業の工場などがある愛知、神奈川、静岡といった特定の地域に集中する場合が多い。財務省はこうした実態を踏まえ、全国一律の対応ではなく当該地域に協力を求めるのが適切だと判断した。

「教員は日本語指導の専門的訓練を受けているわけではない」とも指摘し、外部専門家の活用や校外での指導協力を関係自治体や企業に要請すべきだとした。

16年度の小中学校の教職員定数は約69万人。財務省の試算によると、少子化のペースに合わせて教職員数を見直せば、学級数などに応じた「基礎定数」を10年間で約4万4千人、政策的に上乗せする「加配定数」は約5千人減らせる計算になる。

文科省は17年度予算で外国人対応などの充実分として3060人の確保を求めているが、財務省は教員1人当たりの子どもの数は国際的に見劣りしないとして定員数の抑制を主張する構えだ。

外国人教育、地域も分担を
財務省、企業と連携促す

【共同】2015年に本社機能を首都圏の1都3県に他道府県から移した企業は335社、他道府県への転出数を差し引いた転入超過数は104で、いずれもデータがある1981年以降で最多だったことが27日、帝国データバンクの調査で分かった。ビジネスチャンスや豊富な人材確保への期待が理由とみられ、03年以降は転入超過の傾向が続く。政府は地方創生の一環として法人税軽減で企業の地方移転を促しているが、首都圏への一極集中が加速している現状が浮き彫りとなった。

1都3県は東京、埼玉、千葉、神奈川。帝国データバンクは「大きな市場を抱え、取引先が集中している。優秀な人材を確保しやすいことも理由ではないか」と説明している。

全国の主要企業を網羅する約146万社について、登記上の本社のほか、総務や人事部門といった機能も含めた移転の有無を調べた。このうち1都3県に本社機能を置くのは約38万社という。

調査によると、15年は転入する企業が転出の231社を大きく上回った。大阪からの転入が75社で最も多く、茨城（29社）、愛知（26社）が続く。転出先は大阪（22社）、茨城と群馬（いずれも21社）が多かった。16年も9月までで転入225社、転出164社と転入超過傾向が続いている。

東京に本社機能を移した企業からは「最先端の市場動向の情報収集がしやすい」（北海道から移った化粧品小売業者）「大学が多く、優秀な人材を集めやすい」（大阪府から移った大型コンベヤーメーカー）といった声が出ている。

1都3県に転入する企業数はバブル崩壊後、転出を大きく下回っていたが、03年に逆転。リーマン・ショック後の09、10年を除き転入超過が続く。景気が悪化すると、オフィス賃料などのコストが比較的低い地方に企業が流れる傾向がある。

地震、活断層ない場所でも
京大、ひずみ集中帯解析

【共同】最大震度6弱を21日に観測した鳥取県は、目立った活断層が確認されていないにもかかわらず、過去にも大きな地震が繰り返し起きている。専門家は地殻変動の観測結果などから「活断層をよりどころとした防災には限界がある」と指摘する。

京都大防災研究所の西村卓也准教授（地殻変動論）は2013年、山陰地方の活発な地震活動に着目。衛星からの電波を用いて全国約1300カ所で地殻変動を観測する「GNSS連続観測システム」のデータを分析したところ、この地域に変動の進行速度が大きい「ひずみ集中帯」があることを突き止めた。

ひずみは大地がぶつかり合うことで生じる伸縮やねじれといった変形の度合いを指す。西村准教授によると、島根県東部から京都府北部の海岸線に沿って、ひずみが大きな場所が帯状に連なっていた。中国地方の日本海側は瀬戸内海側よりも年に3～5ミリ東にずれ動いているという。

この一帯では1943年にマグニチュード（M）7・2の鳥取地震が発生し、千人以上が犠牲に。2000年にはM7・3の鳥取県西部地震が起きている。

ひずみは限界に達すると断層がずれ、地震を引き起こす可能性がある。西村准教授は「山陰地方の地層は上部に比べ下部が軟らかいため、変形が生じやすい。鳥取県中部ではここ数百年、M7クラスの地震が起きておらず、ひずみがたまっていたと考えられる」と語る。

今年の熊本地震の震源域でもひずみの連続が確認されていた。ひずみの大きい場所は活断層に沿って並んでいることが多いが、鳥取県や鹿児島県北部から宮崎県にかけての東西にわたる領域など、知られた活断層がない場所にもひずみの集中は見られるという。

こうした地域について西村准教授は「活断層がある場所と同程度の地震のリスクがある」と指摘する。GNSSの解析結果は現在、国の内陸地震の長期予測には活用されていないが「活断層や過去の地震活動のデータと併せて、予測に役立てるべきだ」としている。

食で広がる学びへの興味
歴史や文化、科学も

【共同】食材や料理を入り口に、子どもたちが「科学的な物の見方を身に付けたり、歴史や文化などを考えたりする教育手法がある。台所の身近な材料を使って興味の幅を広げられるとして、体験授業が人気を集めている。

東京都世田谷区の「ABCクッキングスタジオ」。オレンジジュースとゼラチン、それに生クリームなどを加えた鍋から、さわやかな香りが広がった。白衣姿の小学生が、興味深そうに鍋をのぞいている。

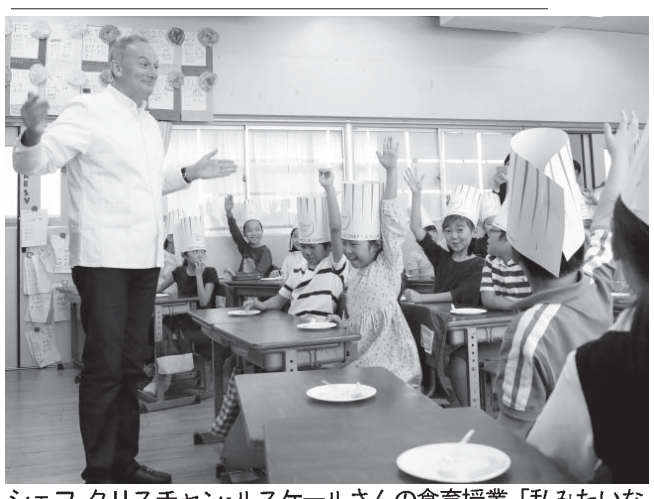
「これを器に入れて冷やすと、どうなるかな？」。講師の問い掛けに「シマシマになる！」「混ざらないんじゃない？」

スタジオが企画した子ども向け「サイエンスクラス」での一こまだ。

もとからあるクッキングクラスにサイエンスクラスを併設したのは「食材での実験を通じて、考える力を身に付けてもらうこと」が狙いという。

今回は、オレンジゼリーを作りながら、水と油の分離などを学ぶ授業。ゼリーを冷やす間に、色水と油を使って、よりはっきりと分離の様子を観察し、検証した。参加した小学3年の女児（9）は「学校の理科は実験してノートに書くだけだけど、こっちは食べ物を作って食べられるからもっとおもしろい」と笑顔だ。

オレンジゼリーを作りながら科学的な学習をする小学生ら＝東京都世田谷区のABCクッキングスタジオ



シェフ、クリスチャン・ルスケールさんの食育授業。「私みたいな外国のシェフが伝えれば、子どもたちの記憶に残るでしょう」とルスケールさん＝東京都世田谷区の東京学芸大付属世田谷小

フランスの国民的食育活動「味覚の授業」は、日本では2011年から開かれ、料理人らが各地の小学校を訪れている。

今年は講師として、フランスの「フォーシーズンズ・ホテル・ジョルジュ・サンク・パリ」で活躍する著名シェフ、クリスチャン・ルスケールさんが来日。東京学芸大付属世田谷小で、授業を開いた。

ルスケールさんは、黒板に世界地図を描きながら、子どもたちに故郷ブルターニュ産の塩や、故郷に伝わるという焼き菓子などを振る舞い、味の基本となる「塩味」「酸味」「苦味」「甘味」「うま味」の五味について教えた。

「それぞれの国に伝わる食べ物は、固有の文化遺産。文化の違いやその国の歴史をも学ぶことができる」と話すルスケールさん。「何でもすぐに吸収する幼少期から、食にセンシティブ（敏感）であることが大事ですね」

幼児期からの食育を提唱し、子ども向け料理教室を続ける料理研究家の坂本広子さんは「現代の子どもに不足しているのはリアルな体験」と指摘し、料理体験の大切さを説く。

食材の特性を知り、段取りを付け、全体を見通しながら進める料理には「すべての学びの要素が詰まっている」という。

「何より自分や家族の食を支えるすべを持つというのは、大きな自信になる。生きていく力を育むことなのです」

色水と油の分離を観察する小学生＝東京都世田谷区のABCクッキングスタジオ

国内最大級の日本公園を訪ねて
健全運営に向け奮闘、マリンガ
（下）

開会式に臨む来賓ら。公園運営は市、文協、企業一体が理想だ（右から埜真会長、クラウジオ副市長、左から２人目が塩崎文協会長）

出張花展に生け花は25点ほどが用意された。鈴木隆支部長ら池坊南米パラナ支部が後援し、聖市からは池坊ブラジル支部の河村徳子支部長らも協力。文字通り展示会に花を添えた。

閉会後の夕食は園内のサロンで、聖市からのバスツアー参加者を対象に文協が歓迎会を開いた。日本公園の埜真会長、富居マネージャーが成功に改めて感謝し、塩崎文協会長も一行を温かく迎えた。一夜明け、翌日は市内観光へ向かった。

訪れたマリンガ文協は会館の大きさが一際目立つ。野球場は5面、サッカーグラウンドは4面、ゲートボールコートは10面あり、その内6面は屋根に覆われている。日差しの強い夏日や雨天時にも不満を感じずに競技ができるので、愛好者は高齢が目立つが絶好の遊び場だ。

巨大な地元文協とどう連携できる？

敷地内には日本語学校と、現在は倉庫や物置として使われてはいるが旧宿舎もある。焼きそば会やカラオケ大会といった定例行事もあり、この日は野球・ソフトボール愛好者による牛の丸焼き会で賑わっていた。

参加者は主に若者で非日系も大勢いて、ゲラゲラと笑いながらビールを飲み交わしている。一部はプールで日光浴を楽しむ者も。そんな風景はまさに伯人の休日といった感じだ。その脇に目をやると、日系の高齢者がゲートボールを楽しんでいる。

日系・非日系、また世代や趣味の枠を越え市民が一つの場所に集っている。聖市のような都市型文協にはない地域密着を感じさせる運営だ。地方では憩の場として文協が運用される事例が多いが、マリンガはことさら規模が大きい。

会員数は推定5千人。塩崎会長によれば個人で千人、家族会員としても千家族は在籍しているそう。同地出身のサッカー元日本代表、三都主アレサンドロさん（39）も引退後、市内に在住しており文協のグラウンドでプレーすることもあるそうだ。

「三都主の父さん（ウイルソン・ドス・サントスさん）は、ウチのサッカー部で指導もしていたよ」。日本公園の埜真会長が記者に教えてくれた。彼が経営する企業のサッカー部ではコーチを務めていたそう。思いがけない繋がりを耳にして、マリンガでいかに日系人が幅広く活動してきたかがうかがい知れる。

マリンガは存在感のある文協が地域を引っ張っている。日本公園の運営も市の協力を引き続き得ながら、地元企業をまきこみ、文協との共催イベントなどができれば、健全運営の実現に近づけそうだ。（終わり、小倉祐貴記者）

10周年記念し押し花展
作品数は300、大型屏風も

来社した巽会長

押し花教室『押し花アート』（巽ミリアン代表）が11日から20日まで、『第10回押し花アート展覧会』をレバノン聖母協会（Rua Tamandare, 335）で開催する。入場無料。

日本を代表する押花作家・杉野宣雄氏から教室名を引継ぎ、伯国で指導を始めて10年。共同制作した大型屏風7点や、60人の生徒が自由な発想で技巧の限りを尽くして完成させた作品群300点を展示する。10年の集大成となる展覧会だ。

大型屏風は縦2メートル、横幅6メートルという圧巻の作品。移民百周年を記念した笠戸丸移民、五輪に向けて制作したリオ市街の風景を題材とした作品も。その他、額作品、飾り物、アクセサリー、小物、しおりなど多岐に及び、10レアルから手頃な価格で即売も行われる。

全日午後2時からはワークショップが行われ、自分で作った作品を記念として持ち帰ることもできる。巽代表は「今年のテーマは自由。色々な発想や表現技法を駆使した作品が出来上がった。力を合わせて作った共同作品を楽しんで」と呼びかけている。

ワークショップ参加費は15レアル。問合せは同会（11・3207・0811）まで。

JICA草の根事業
三年の環境教育指導に一区切り
「ここからがスタート」

聖州小学校教員の環境教育指導力の向上を図るため先月15～26日、公益財団法人「しまね国際センター」の有馬毅一郎理事長らが来伯し24日に来社した一行は、カサパーバ市で環境実習や化学実験などの教育指導について報告した。

「JICA草の根技術協力事業」により2014年8月に始まった同事業。専門家派遣は今回が最後となった。3年かけて現地に即した環境学習プログラム・教材の共同開発、専門家派遣によるモデル授業、研修員の受け入れなど行なった。

今回は島根県立三瓶自然館の井上雅仁博士が実習指導を通じ、近隣の公園で環境観察を行った。小学校の近隣に生息する植物の葉を10秒間見せた後、同じものを探させた。

初来伯の井上博士は、「子どもたちが興味を持つような工夫を先生方に教えた。楽しんでもらえたようで良かった」と語った。

また島根大学教育学部の秦明徳教授は食塩水やアルミ缶、炭、野菜など身近にあるもので電池をつくる化学実験を体験させた。

「当地の教育には実験がほぼなく、教員は実験をすることに対し予算や危険性を問題視していた。しかしこの事業を通し、実験の重要性を理解してくれた」と手応えを感じた様子だった。

これまで事業を行なった学校では、ペットボトルの鉢植えで花や野菜が植えられるなど、少しずつ変化も目に見えてきている。

プロジェクトリーダーでもある有馬理事長は、「学校の周りがきれいになってきている。昨日は教員からがんばりますという声も聞けた」と、今後の変化に期待した。

また「環境教育は道徳心の向上にもつながる。教員から子ども、そして子どもから大人へ環境教育が伝わるのが理想。これからが本当のスタート」と話し、環境教育の発展とともに伯国民の国民性向上を願った。

来社した有馬プロジェクトマネージャーら

『百年の水流』開発前線編 第二部
南パラナ寸描
外山 脩

（13）

何としてでも植民地を建設すべく、苦心を重ねながらも、結果として、時勢から外れてしまった水野龍は、何をして居たろうか。

クリチーバの小農場で、カスカベルを焼いて粉にし、毎日呑み、70歳を越していたのに、子供を二人つくった。

天照大神を信奉、毎朝、未明に起床、神前に灯をともして、故人となった縁者数百人の過去帳を読み上げていた。

1932年、クリチーバの日本人は17家族と独身青年21人になっていた。小さな商いや野菜作りをしていた。その独身青年たちが、水野の処に集まる様になっていた。

遂に成らず！

1935年、パラナ州の執政官から水野に、州有地払下げの話があった。

この執政官は、前出のマノエル・リーバスである。

その耳に、水野の植民地建設計画が入ったのであろう。

水野は、齢（よわい）既に70代半ばになっていたが、早速日本へ行き、郷里の高知県から移民を導入する段取りをつけてきた。

払い下げられた土地は、クリチーバから北西へ100キロ余、現在のポンタ・グロッサのアルボラーダという所にあった。が、広さは2、700ヘクタールで、以前水野が取組んだプロジェクトに比較すれば、まことに小さかった。しかし水野は気にせず、1936年、まず野田定という青年を現地へ送り込んだ。

野田は好漢であったというが、翌年、毒蛇に噛まれ死亡した。代わって、さらに別の青年が入植、水野一家ほか数家族が続いた。

が、植民地は資金難に陥った。その調達を図るため、水野は日本に向かった。81歳で、現在の100歳以上に相当する高齢であった。しかし12月、日本が米英に開戦、資金調達も帰伯も不可となってしまった。

戦時中、アルボラーダの植民地は衰退した。入植者は、最多時でも12家族で、それも次々と去った。1945年、水野の家族も引き揚げた。土地は州政府に返し、出聖して、コチア産組の下元健吉を頼った。下元は同県人であった。

水野龍の植民建設は、遂に成らなかった。

終戦後、水野は郷里の高知県に居ったが、生活に窮し、ブラジルへ戻る事を切望していた。それを知ったサンパウロの友人たちが、費用を募金して送った。

水野が空路戻ってきたのは、1950年のことである。90歳になっていた。その時、当人はアルボラーダに行くつもりであった。が、すでに植民地は放棄したことを知らされ、家族が居ったコチアの職員用住宅に、身を寄せた。

友人たちが、水野が住む家を心配して再び募金をした。

10日（木）のNHK

00:15 超入門!落語 THE MOVIE「時そば」「三年目」
00:40 名曲アルバム
00:45 みんなのうた
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 サラメシ「シーズン6第20回」
01:45 連続テレビ小説「べっぴんさん」(34)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 旅するフランス語「常盤貴子 大人のパリとアルザス地方 第6章」
02:35 まいにちスクスク
02:40 きょうの健康「乳がん徹底解説」個別化する薬の治療
02:55 きょうの料理「登紀子ばぁばの秋の食卓」さばの鍋照り
03:20 きょうの料理ビギナーズ
03:25 趣味どきっ!（アンコール）「お城へ行こう!～名将の素顔をお城が"語る"」第6回
03:50 BSニュース
04:00 オイコノミア「人生というゲームに勝つ!」
04:44 ワールドウェザー
04:45 ガールズクラフト
04:50 まる得マガジン
04:55 スタジオパークからこんにちは ベニシア・スタンリー・スミス
05:45 デザインあ 5分版
05:50 BSニュース
06:01 えいごであそぼ
06:11 にほんごであそぼ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 BSニュース
07:10 みいつけた!
07:25 Let's 天才てれびくん
08:00 NHKニュース 7
08:30 ファミリーヒストリー「斉藤由貴～耳が不自由だった祖父 貫いた笑顔」
09:15 所さん!大変ですよ「新たな都市伝説!?謎の"台風コロッケ"現象」
09:43 NHKプレマップ
09:48 ワールドウェザー
09:50 あの日 わたしは～証言記録 東日本大震災～
09:55 もういちど、日本
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 クローズアップ現代＋(プラス)
11:25 LIFE!～人生に捧げるコント～
11:50 SONGS「中島みゆき」
12:15 ニュースチェック11
12:55 国際報道2016（一部二ヶ国語）
13:45 時論公論
13:55 ピタゴラスイッチミニ
14:00 美の壺「肥後象がん」
14:30 ニッポンぶらり鉄道旅「"熱血チャレンジャー"を探して 西武池袋線・秩父線」
14:59 ワールドウェザー
15:00 BSニュース
15:10 連続テレビ小説「べっぴんさん」(34)
15:25 将棋フォーカス
15:55 囲碁フォーカス
16:25 趣味の園芸「年間企画 育てたい花・秋」パンジー・ビオラ
16:50 BSニュース
17:01 おかあさんといっしょ
17:25 みいつけた!
17:40 コレナンデ商会
17:50 ゴー!ゴー!キッチン戦隊クックルン
18:00 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
18:05 スタジオパークからこんにちは ベニシア・スタンリー・スミス
18:55 デザインあ 5分版
19:00 おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「べっぴんさん」(35)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ファミリーヒストリー「斉藤由貴～耳が不自由だった祖父 貫いた笑顔」
23:50 プロフェッショナル 仕事の流儀「道を示し、心をいざなう～グラフィックデザイナー・廣村正彰」

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

9日（水）のNHK

00:38 イッピン ミニ
00:48 ワールドウェザー
00:50 視点・論点
01:00 ニュース
01:20 ひるブラ
01:45 連続テレビ小説「べっぴんさん」(33)
02:00 しごとの基礎英語
02:10 テレビで中国語「第30課」
02:35 まいにちスクスク
02:40 きょうの健康「乳がん 徹底解説」手術と乳房再建
02:55 きょうの料理「登紀子ばぁばの秋の食卓」きのこの揚げだし
03:20 きょうの料理ビギナーズ
03:25 趣味どきっ!「国宝に会いに行く!!～橋本麻里と旅する日本美術ガイド」第6回
03:50 BSニュース
04:00 先人たちの底力 知恵泉(ちえいず)「東京を魅力的な町にするには!～"東京"誕生物語」
04:43 ワールドウェザー
04:45 みんなのうた
04:50 まる得マガジン
04:55 スタジオパークからこんにちは 川合俊一
05:45 デザインあ 5分版
05:50 BSニュース
06:01 えいごであそぼ
06:11 にほんごであそぼ
06:21 いないいないばあっ!
06:36 おかあさんといっしょ
07:00 BSニュース
07:10 みいつけた!
07:25 Let's 天才てれびくん
08:00 NHKニュース 7
09:00 ガッテン!「超濃厚!豆腐ニューワールド」
09:48 ワールドウェザー
09:50 あの日 わたしは～証言記録 東日本大震災～
09:55 もういちど、日本
10:00 ニュースウオッチ 9
11:00 クローズアップ現代＋(プラス)
11:25 発掘!お宝ガレリア「美空ひばり・昭和の大スターのお宝!展」
11:50 超入門!落語 THE MOVIE「時そば」「三年目」
12:15 ニュースチェック11
12:55 国際報道2016（一部二ヶ国語）
13:45 時論公論
13:55 ピタゴラスイッチミニ
14:00 人生デザイン U-29「ロケット開発会社社長」
14:25 趣味の園芸グリーンスタイル
14:30 食材探検 おかわり!にっぽん「まいたけ～新潟県」
14:59 ワールドウェザー
15:00 BSニュース
15:10 連続テレビ小説「べっぴんさん」(33)
15:25 綾小路きみまろの演芸図鑑「ローラ、林家正楽、橘家文蔵」
15:55 日本の話芸「立川志らく 落語"寝床"」
16:24 ワールドウェザー
16:25 趣味の園芸 やさいの時間「冬じゅう収穫!タカナ&カラシナ」
16:50 BSニュース
17:01 おかあさんといっしょ
17:25 みいつけた!
17:40 コレナンデ商会
17:50 ゴー!ゴー!キッチン戦隊クックルン
18:00 ニャンちゅうワールド放送局ミニ
18:05 スタジオパークからこんにちは 川合俊一
18:55 デザインあ 5分版
19:00 NHKニュース おはよう日本
21:00 連続テレビ小説「べっぴんさん」(34)
21:15 あさイチ
22:55 みんなの体操
23:00 ニュース・気象情報
23:05 ガッテン!「超濃厚!豆腐ニューワールド」
23:50 発掘!お宝ガレリア「美空ひばり・昭和の大スターのお宝!展」

※本紙配達の都合で、当番組表をご利用できない地域もあると思います。あらかじめご了承ください。

SERRA NEGRA SP　Chalés Hotel Fazenda　SERRA NEGRA SP
VALE DO SOL
TUDO O QUE SUA FAMÍLIA MERECE ESTÁ AQUI　www.valedosol.com.br
Reserve já: NATAL e REVEILLON
10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM
VISTA PANORÂMICA

4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vólei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vólei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteado, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha.
ÁREA DE LAZER

Reservas: (11) 2626-2437 - (13) 2191-0827 - (17) 2786-0062 - (19) 4040-4257 - (21) 3005-3427 - (31) 2626-1601

補聴器専門店 リベルダーデ
ORIENT AUDIO APARELHOS AUDITIVOS
聞こえるって、幸せ！
補聴器で始める
もっと楽しい生活

気軽にお電話下さい（山本パトリシア）
CRFa Z - 16125
Tel.: (11) 3340-9190
contato@orientaudio.com.br
Rua Galvão Bueno, 412 cj.29 Liberdade
Próximo ao Nikkey Palace Hotel

ブラジル東京海上は
安心と安全の提供を
通じて、豊かで
快適な社会生活と
経済の発展に
貢献します。
TOKIO MARINE SEGURADORA
NOSSA TRANSPARÊNCIA, SUA CONFIANÇA

コロニア・アリアンサの歴史を知る 決定版 ポルトガル語で読める
木村快著 共生の大地アリアンサ
ALIANÇA A TERRA DA COOPERAÇÃO
特別価格 ポ語版 R$40

■ご注文お問い合わせ■ニッケイ新聞社 編集部まで■郵便でのご注文の方は●太陽堂●フォノマギ●高野書店まで
●ニッケイ新聞社 (11-3340-6060)　●フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399)　●太陽堂 (11-3208-6588)　●高野書店 (11-3209-3313

第６回南米婦人の集い
レジストロ、皆で村おこし
（１）

中央開発株式会社（ＣＫＣ、山口達朗所長）などによる『第６回南米婦人の集い』が先月１５、１６の両日、聖州レジストロで行われた。バイーア、サンタカタリーナなど国内各地ほか、パラグァイからも婦人団体が集まり、約７０人が交流を深めた。（國分雪月記者）

ＳＥＳＣ前で説明中の清水さん

各地婦人会の連携強化を狙うこの事業。今年の集いは亜国、ボリビアの参加が見送られたこともあって、開催地レジストロの「村おこし」に重点が置かれた。グリーン・ツーリズム（農業観光）などの観点から、同地の魅力を見つけ出した。

レジストロを除く各地の婦人が１５日、聖市の宮城県人会で行われた恒例のフェイラ『青葉祭り』に参加、午前５時から準備を始め手作り料理や工芸品の販売に精を出した。

同フェイラは農協婦人部連合会（ＡＤＥＳＣ）の主戦場でもある。彼女らの精力的な活動に、各地婦人らは「とてもパワーがあり見習いたい」と感嘆した様子。その後９時半頃に販売を終え、バスで東洋街を出発した。

途中の渋滞により３０分遅れて同地に到着した一行は、滞在予定のホテル前で待っていたＡＤＥＳＣの一員、滝井孝子さん＝レジストロ在住＝らと合流、一部は再会に「たかちゃん！久しぶり！」と熱い抱擁を交わした。

市内視察では最初に、ＳＥＳＣ（商業社会サービス＝民間の文化・スポーツ振興団体）となったリベイラ河沿岸の移民史料館に向かった。同市観光課長である清水武ルーベンスさん（７４、二世）の案内で施設内を見学した。

ＳＥＳＣ内では子供から高齢者までが卓球や絵画などの活動を楽しんでおり、歴史的建築物の活気に満ちた様子に参加者も顔を綻ばせた。

建物横の元中央市場は工芸品市場となり、アルテ・ダ・テーハ協会が昨年１１月から、ボランティアとして市場内の工芸品を販売・管理している。バナナチップや水牛のチーズなど、食料品の売り上げが多いそうだ。

日本人移民ゆかりの地を訪れ、参加者の三好信子さん（７５、岡山）は「昔の面影が見られ、懐かしく感じる。また、子どもが遊ぶ施設を作れば、犯罪に関わる機会が減り治安が良くなる。治安が良くなれば人が集まる」と、元移民史料館が有効利用されていることを喜んだ。

工芸品市場を後にし、い草の草履を生産する野口工場へ。野口セルジオ工場長（５２、三世）によれば、月に６千～１万５千対の草履を５人で生産するほか、い草の枕なども生産・販売している。

日本の伝統的な履物工場に入った婦人らは「懐かしい匂いがする」と見学し、野口さんを質問攻めにした。

市内ヴィラ・トゥピ区の文協会館では午後６時、開会を記念した夕食会が開かれた。

福澤一興文協会長はあいさつで、「コロニアの崩れ始めを感じる今、文協として『村おこし』のお手伝いをしたい。この活動で農村、さらにコロニア活性も期待している」と集いでの成果に期待をよせた。

（つづく、以降６面で掲載）

現地で息づく日本文化

第46回県連故郷巡り
悠久と躍動の北西パラナ
（７）

豪快な戦後移民、田口功さんの奥さんはイタリア系ブラジル人医師だった。多くを語らないが、田口さんがスーパー経営などの幾つかの事業で成功していたこともあり、治安問題に頭を悩ませていた。強盗が聖市南部の自宅を襲ったのを機に、彼女との安穏な余生を暮らすために１０年前にカラガタツーバの海岸沿いに家を買って聖市から移っていた。

「妻は日本文化や日本食が大好きだった。医師を定年したら、半年ブラジルという本、半年日本に家生活を夢見て、日本に家まで買った。翌年４月には二人で客船に乗ってイタリアまで行き、彼女の親が生まれた町を訪ねようと船の予約まで整え、２年前の９月９日、妻は定年退職の日を迎えた。

「午後５時に仕事を終え、夜８時に自宅で突然倒れた。脳溢血だった。カラガタツーバ市は彼女の死を悼んで３日間の服喪宣言をしてくれた。でもそれから寂しくってね。子供はサンパウロと北米だし…。治安の問題があるからもう大きな町には住みたくないな」という。まるで物語の様な劇的な人生――。故郷巡りで出会う参加者には、驚くべき逸話も持つ人が本当に多い。

☆

一行は１０月１日午前、ウマラマから西に１１５キロのグアイーラ市に向かった。パラナ川にかかる南米最長３８００メートルの橋を渡った先は南大河州、そのすぐ南はパラグアイとの国境。いわば最果ての町だ。

最初に一行が訪ねた「セッチ・ケーダス博物館」は、元々はマテ・ラランジェイラス会社（ＭＬ社）の支店事務所。１１６年ほど前に建てられたしっかりした建物だ。戦後に始まったウマラマと違い、ここには少なくとも一世紀以上の歴史がある。

『６０年史』（４０頁）によれば、博物学者の橋本梧郎さん（１９１３―２００８年、静岡県）の全面的な協力をえて、１９６１年７月に松山慎次郎が建設した。橋本さんは１９５４年にマテ・ラランジャ社が経営する農業試験場長に招へいされ、博物館が創立されると館長になった。コレクション「動植物２０万５千余、考古学的な出土品（土器など）６千余」などを展示した。個人経営だったが、１９７１年に州政府の公共施設になったとある。

その他、農務省グアイーラ気象観測主任、１９６４年にはパラナ州農務局狩猟監督官に任命されるなど、１９７７年にパラナ州ローランジャ市に「パラナ州ローランジャ市館」が作られる時に、館長として呼ばれた。それまでグアイーラで活躍した。

市制開始こそ１９５１年と戦後だが、聞けば、なんと１５２０年代にはスペイン人探検家がこの地域に足を踏み入れ、イエズス会士が入って教化活動を始めたところまで歴史をさかのぼれる。パラナ州屈指の古い歴史を持つ町だ。（つづく、深沢正雪記者）

豪快な戦後移民の劇的人生

ラプラタ河をさかのぼると、パラグアイ川、パラナ川に分かれる。パラナ川上流にはイグアスの滝さらにその上にグアイーラやセッチ・ケーダスがあった(By Kmusser, via Wikimedia Commons)

マテ・ラランジャ社が建設した映画館を修復した劇場。ガイドから説明を聞く一行

クルゼイロ大日語教師科
新学期の入学者を募集中

クルゼイロ・ド・スール総合大学が来年２月から始まる、日ポ語教師課程の入学者を募集している。リベルダーデ校で４年間修学すると公式免許が取得できる科目の開講を前に、新学期の直前まで随時試験が行なわれている。

同科はブラジル・パン学申請をしている。

アメリカン日系人協会の要請を受け新設された。今年２月の開講を目指したが、大学側が開講目安とする生徒数３０人に及ばず見送りとなった。８０人が試験を受け、合格者の内２０人が進学を希望していた。今年はこれまでに４８人が受験。２５人が合格し内５人が入

本格始動に先立ち、汎米協会は日本政府との連携も模索している。５月には、矢野敬崇会長らが梅田邦夫大使（当時）らと意見交換の場を持った。ＪＩＣＡや国際交流基金も同席したその会合では、大使から激励の言葉があり「何かお手伝いできれば」と賛同を得た。翌月には大使が学校を訪問し、スエリ・クリスティーナ・マルケシ総長とも懇談したという。

開講に当たっては大学側も期待を寄せている。昨年の受験者は非日系が７、８割を占めたことが驚きだったようで、８０人という受験者数をもっても「新設コースにしては反響が大きい」と話している。

また６期（３年）２８００時間だった教育課程が、教育省の定める規定に合わせ８期（４年）３２００時間に変更された。詳細や受験日程はサイト（www.cruzeirodosul.edu.br/graduacao/curso/letras-portuguesjapones/）で確認できる。

なお直近の試験は１１月１３日を予定している。

スエリ総長（中）と懇談した梅田大使（当時）。右は中前隆博総領事

大耳小耳

今回の南米婦人の集いでは訪れなかったが、レジストロには鍾乳洞やショウジョウトキの生息地であるマングローブなど自然も豊富。市内にあるライチ畑の先の茶畑も風情があった。また車を２時間ほど運転すれば、海に面したイーリャ・コンプリーダにも行ける。

今夏の旅行は日系人の歴史、自然を楽しみにレジストロに行ってみては？

◎

広島原爆写真展『ヒロシマ・ヌンカ・マイス』が１０日から、マチーリャ・クルツラル（Rua Rego Freitas, 542, Centro）で開催される。軍事目的のみならず、エネルギー利用でも危険の伴う核。当地も決して無縁ではない。サントアマーロ市では、約一千トンにも及ぶ核廃棄物が貯蔵。バイーアでのウラン採掘では、放射能による水質土壌汚染がおきているとも。これを機会に核に対する理解を深めてみては。開催は来月１８日火～日曜の午後２時から９時まで。

オーリャ！

レジストロ市で行われた『南米婦人の集い』。様々な生産物や加工品を目にする度に「レシピが知りたい」という参加者の声が聞こえた。

一家の毎日の献立を考える人の場合、「おいしい」と思った料理の調理法を知りたがるのは、国や文化に関わらず自然なことだろう。日本でも伯国でも書店には調理本が並び、インターネットでも簡単に調理法が探せる。

日本祭りで県人会の郷土食を楽しむ来場客の中にも「調理法を知りたい」と思っている人がいるかもしれない。

日本祭りでは農林水産省がすでに和食講習・試食会を開いている。県人会は郷土食の調理法を書いた紙をブースに置いたり、ブロックごとに婦人部同士で結託し定期的に料理教室を開いてみるのはどうか。

「日本食」という文化を伯国にさらに定着させることができるかもしれない。（雪）

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.temploxintoista.org.br

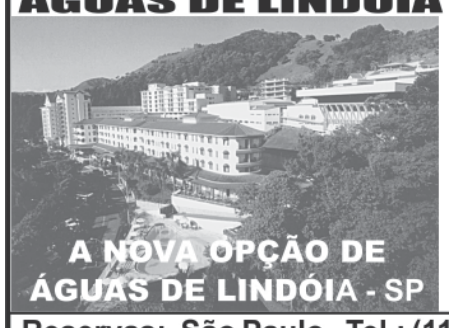
PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九二三三

Shiatsu 指圧・整体・針灸で
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、坐骨神経の痛み
Prof. Minoru Kohakura
Tel: (11) 3262-0835
Av. Paulista, 509 Sala 7（メトロ・ブリガデイロ近く）

BANCO SUMITOMO MITSUI BRASILEIRO S.A.
SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス６％ www.team-6.jp

HANDA & HANDA – ADVOCACIA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. 3271-0806 – Cel. 98208-3650
Atendo em Japonês

故 宮尾 進（享年八十六）儀
葬儀に際しましてはご多忙中のところわざわざご会葬を賜り、遺族一同感謝申し上げます。
略儀失礼ながら、紙面をもってお礼のご挨拶を申し上げます。
会葬御礼
親族一同

HOTEL MONTE REAL RESORT
Lazer, Diversão e Alegria para sua Família
ÁGUAS DE LINDÓIA

A NOVA OPÇÃO DE ÁGUAS DE LINDÓIA - SP
Reserve já:
NATAL e REVEILLON
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteado, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Inglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
Reservas: São Paulo - Tel.: (11) - 2626-3321 - (13) 2191-0318 - (17) 2786-0061
(19) 4040-4216 - (21) 3005-4048 - (31) 2626-4232 - www.montereal.com.br

IKESAKI COSMÉTICOS 池崎商会
Variedade em Cosméticos e Perfumaria
Rua Galvão Bueno, 37 Liberdade
São Paulo - SP TEL: (11) 3346-6944
www.ikesaki.com.br

VENDA em BANCA
Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

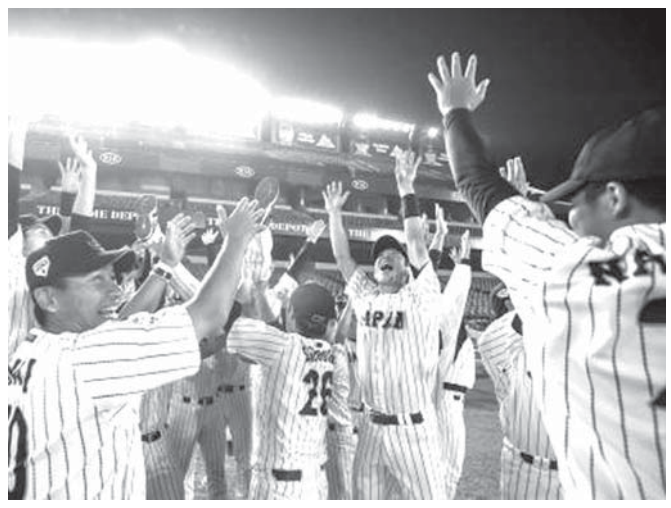
matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 12時～16時
和食/洋食取り揃えております ブランチ R$ 66,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

ANO XIX – Nº 4629 SÃO PAULO, TERÇA-FEIRA, 8 DE NOVEMBRO DE 2016 R$ 4,00

野球U23W杯

日本快勝、初代王者に

「日本の野球」で栄冠
真砂（ソフトバンク）がMVP


オーストラリアを破り優勝、喜ぶ日本ナイン

【モンテレイ（メキシコ）共同】野球のU―23（23歳以下）ワールドカップ（W杯）は6日、メキシコのモンテレイで決勝が行われ、日本はオーストラリアに10―3で快勝し、新設された大会の初代王者となった。大会4本塁打の真砂（ソフトバンク）が最優秀選手（MVP）に選ばれた。

日本は3点を追う四回に相手守備の乱れに乗じて4点を奪い逆転。六回は真砂のソロ本塁打、広岡（ヤクルト）の3点本塁打などで5点を加えて突き放した。投げては大野（三菱日立パワーシステムズ横浜）、本田（西武）ら救援陣が追加点を許さなかった。

3位決定戦は韓国が5―3でパナマに勝った。

来季の飛躍期す真砂

最優秀選手（MVP）に選ばれたソフトバンクの真砂は「（金メダルは）重たいですね」と笑みを浮かべた。

4―3の六回に大会4号となるソロ本塁打を左中間席にたたき込んだ。決勝進出を決めた前夜のメキシコ戦では2―2の九回に送りバントを決めてサヨナラ勝ちにつなげた。「（4番の）プライドがないと言えばうそになるけど、チームが勝つことが一番」とチームプレーにも徹した。

この経験を来季の飛躍につなげたいところだ。22歳の外野手は「1軍の試合に出られるように頑張りたい」と活躍を期した。

反撃機逃さず逆転

日本は1次リーグでオーストラリアに11―2で圧勝していた。その試合で好投した笠原（ソフトバンク）が再び先発したものの四回途中までに3失点。先行を許す苦しい試合展開だった。

逆転したのは四回。相手守備が乱れて1点差に詰め寄ると、この反撃機を逃さなかった。主将の三好（楽天）が「ここで追い付いておかないと、どうなるか分からない」ときっちり左犠飛で同点に追い付く。なおも足を絡めてつくった好機で柿沼（ロッテ）が左前適時打を放ってそつなく勝ち越した。

柿沼は捕手として相手打線の弱点を見抜いて好リード。「自信を持ってカーブを投げてこい」と緩急をつける組み立てで主導権を渡さなかった。

3日前の韓国戦で127球を投げた本田（西武）は、六回から3番手で登場して2回無失点、5奪三振と力投し「いままで自信が持てなかったカーブが使えるようになったし、メンタルも強くなった」と感謝を口にした。

隙を逃さず、機動力も使って相手を揺さぶった打線。救援陣は無失点でリズムをつくり、さらに打線を活性化させた。投打がかみ合って歓喜を呼び込み、斎藤監督は「しっかり守って、数少ないチャンスをものにする日本の野球ができた」と満足げだった。

谷原連覇で今季3勝目
男子ゴルフ、池田とPO

大会連覇し、トロフィーを掲げ喜ぶ谷原秀人

【共同】平和PGM選手権最終日（6日・千葉県総武CC総武＝7214ヤード、パー70）首位タイで出た37歳の谷原秀人が70で回り、通算12アンダーの268で並んだ池田勇太とのプレーオフを制して今季ツアー3勝目、通算14勝目を大会連覇で飾った。4千万円を獲得し、賞金ランキングで池田を抜いてトップに立った。

プレーオフは2ホール目で谷原がバーディーを奪って決着した。首位タイから73と落とした稲森佑貴が通算9アンダーの3位、68で回った片岡大育が7アンダーで4位となった。（出場64人＝アマ1、晴れ、気温18・9度、北北東の風6・0メートル、観衆4876人）

激闘制して賞金トップに

「諦め悪い」37歳谷原

賞金1位と2位の激闘は、プレーオフまでもつれた。その2ホール目、谷原が6メートルのバーディーパットを見事にねじ込んで勝負を決めた。

「ここまで調子が悪い自分で優勝できたのは初めて。諦めの悪い男で良かった」と笑みをこぼした。

トップが再三入れ替わった最終ラウンド。谷原は10番でつまずいた。第1打を右の林へ入れてダブルボギー。13番のボギーで池田に2打のリードを許した。「崩壊しそうだったが、なぜかキャディーにあと三つバーディーを取ろうと言えた」

最終盤で感覚を研ぎ澄ませ、底力を示した。16番はピンまで1・5メートル、17番は2・5メートルと、不調なはずのショットを寄せて盛り返した。プレーオフは2ホールともバンカーからの好ショットが実った。「精神面、アプローチも含め、谷原は粘っているな、というところで感動を与えたいと思いながらプレーした」とうなずいた。

広島県出身で生粋のカープファンだ。大会中、引退した黒田博樹投手の特集番組を見て胸を打たれたという。「感動した。もっと観客を喜ばせるようなプレーをしないといけない」と奮い立ち、37歳で初の年間3勝と大会連覇を果たした。「この年になって、うれしい」。円熟期にある谷原が、初の賞金王へ前進した。

白鵬、九州場所へ手応え
出稽古の魁聖らと手合わせ

稽古で汗を流す横綱白鵬

【共同】右足親指など一の負傷で先場所を全休した大相撲の横綱白鵬は7日、福岡県篠栗町の宮城野部屋で出稽古に来た平幕魁聖らと相撲を取った。番付発表から1週間後に他の部屋の関取と手合わせする本来の調整ペースで、関取8人と2番ずつ取って15勝。

「日に日に良くなっている。いい状態で土俵に上がることを心掛けている」と九州場所（13日初日・福岡国際センター）へ手応えを語った。

豪快な上手投げを披露したり、体重が200キロ近い魁聖とは胸を合わせてじっくりと寄ったり、自らの動きを確認。「その力士の個性、力強さ、重さを感じながら汗を流した」と相撲勘を取り戻すことに余念がなかった。あと3勝に迫った史上3人目の通算千勝が懸かる九州場所へ気持ちも乗ってきた様子で「勝負したいという気持ちが強い。横綱になって初めての感覚」と上機嫌だった。

A・マリーが競り勝ちV
テニスのパリ・マスターズ

【ロンドン共同】男子テニスのマスターズ・パリ大会は6日、パリで行われ、シングルス決勝で第2シードのアンディ・マリー（英国）がジョン・イスナー（米国）に6―3、6―7、6―4で競り勝ち、大会初優勝した。今季8勝目でツアー通算43勝目。

4大会連続の優勝となった29歳のA・マリーは7日付の最新の世界ランキングで2014年7月からトップの座を守ってきたノバク・ジョコビッチ（セルビア）と入れ替わり、英国選手で初めて世界1位に昇格した。1973年に現行のランキング制度が始まって以来、世界1位は26人目となり、74年に30歳で就いたジョン・ニューカム（オーストラリア）に次いで歴代2番目の年長となる。

欧州サッカー

久保が1得点＝吉田、岡崎がプレー

【ベルリン共同】サッカーの欧州各リーグは6日、各地で行われ、スイス1部、ヤングボーイズの久保裕也はルツエルン戦で1―1の後半20分に投入され、勝ち越し点を挙げた。チームは終了間際に失点し、2―2で引き分けた。

イングランド・プレミアリーグでサウサンプトンの吉田麻也はアウェーでのハル戦にフル出場した。チームは1―2で敗れた。レスターの岡崎慎司はホームのウエストブロミッジ戦で、前半のみの出場で無得点だった。試合は1―2で敗れた。

オーストリア1部、ザルツブルクの南野拓実はマッテルスブルク戦で後半33分から出場した。チームは1―2で敗れた。スペイン1部でセビリアの清武弘嗣はバルセロナ戦で出場機会なし。チームは1―2で敗れた。イタリア1部のインテル・ミラノの長友佑都、ACミランの本田圭佑は出番がなかった。

青学大が逆転で初優勝
全日本大学駅伝
一色、鬼門突破導く

全日本大学駅伝で初優勝した青学大のアンカー・一色恭志

【共同】全日本大学駅伝は6日、名古屋市の熱田神宮から三重県伊勢市の伊勢神宮までの8区間、106・8キロに27チーム（オープン参加2を含む）が出場して行われ、10月に出雲全日本大学選抜駅伝を制した青学大が5時間15分15秒で初優勝を果たした。早大が56秒差で2位、山梨学院大が3位に入った。

青学大は1区で8位と出遅れたが、2区の田村和希が区間賞を獲得する走りで盛り返した。首位と49秒差の2位でたすきを受けた8区の一色恭志が快走を見せて逆転した。

4位は駒大、5位は中央学院大。6位に終わった昨年優勝の東洋大までが来年のシード権を獲得した。

◎

決して楽な勝負ではなかったが、最後は先頭で駆け抜けた。青学大は8区で一色が2位から逆転し、出雲に続く制覇。過去優勝がなく、昨年は2位で3冠を逃した鬼門を突破した。原監督は「気持ちよかった。はらはらどきどきしたが、一色が150点、200点の走りをしてくれた」と満面の笑みでたたえた。

一色にたすきが渡ったのは、想定以上の好走を見せた早大から49秒後。だがエースにとっては全く問題なかった。トップを捉えてからは粘る余地を与えず、1分近い差をつけてゴールに飛び込んだ。段違いの力を見せた大黒柱は「何秒差でも何分差でも自分の走りをするだけ。絶対に抜いてやるという気持ちは持っていた」と涼しい顔で言った。

志願の最終区だった。昨年、アンカーの神野大地（現コニカミノルタ）がゴール後に悔しがる姿を見て直後に監督にその意思を伝えた。一色は「あの悔しさをもう一回するのは嫌だった」。偉大な先輩でも果たせなかった勝利に導く役割を完璧に遂行した。

「米国に来て良かった」
前田、充実のド軍1年目

メジャー1年目を振り返るドジャースの前田健太投手

【共同】米大リーグは一カブスの108年ぶりのワールドシリーズ制覇で幕を閉じた。今季の日本選手の戦いぶりを振り返る。

プロ野球広島からドジャースに移籍した前田は充実のシーズンだった。日本投手のメジャー1年目としては最多に並ぶ16勝を挙げ、チームはナ・リーグ西地区を4連覇。「優勝も経験できていいシーズンになった。米国に来てドジャースに入って良かった」という。

4月6日、パドレス戦で6回無失点、自ら本塁打を放って勝ち投手になる派手なデビューを飾り、その後も先発3度目の15イニング目に1点を取られるまで無失点を続けるなど、前半戦は防御率2点台で8勝を挙げた。

後半戦も8勝したが、早い回の降板が増えた。先発投手の及第点とされる6回以上、自責点3以内のクオリティースタートは14試合で4度だけ。プレーオフは3試合に先発して計10回2／3の登板に終わり「来年はもっと投球回数を増やしたい」と課題を挙げた。

それでもチームでただ一人、最後まで先発ローテーションを守った。日本人の母親を持つロバーツ監督に「日米の違いは野球だけでなく生活全般に及ぶ。心身のストレスを軽減するため休養は多めに必要」と登板間隔を十分に空けて起用されたことがプラスに作用した。同監督は「プレーオフの投球は理想ではなかったが、前田がいなかったら優勝できなかった」と高く評価した。

清水「充実の4年間に」
ミキハウスで優勝報告

ミキハウス本社で卓球部の平野早矢香コーチ（左）から花束を贈られる空手の世界選手権の女子個人形で2連覇を果たした清水希容

【共同】空手の世界選手権の女子個人形で、2連覇を果たした清水希容が7日、所属する大阪府八尾市のミキハウス本社を訪れ、優勝を報告した。

多くの社員に祝福された入社1年目の22歳、清水は「喜んでもらえると、もっと頑張ろうと思う。東京五輪へ向け、充実した4年間にしたい」と気持ちを新たにしていた。

空手が2020年東京五輪の追加種目に決まったことで、2年前の世界選手権と比べて注目度が急上昇したという。「五輪種目に入って流れが変わってきた。外国勢のレベルが上がってきているし、発祥国の日本人として負けられない」と清水。木村皓一社長は「4年後が楽しみですね。会社も世界一、清水さんも世界一ということで頑張りましょう」と激励した。

JORNAL ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória,332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeyshimbun.jp
Facebook:www.facebook.com/nikkey.shimbun
Diretor Presidente:Raul M.Takaki
Jornalista Responsável:
Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator:Masayuki Fukasawa
記事に関するご意見 Redação:
redacao@nikkeyshimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura:
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade:
anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade:Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
R$ 790,00(Anual) / R$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF):
R$ 330,00(Anual) / R$ 170,00(Semestral)